

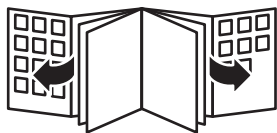
Register your product and get support at

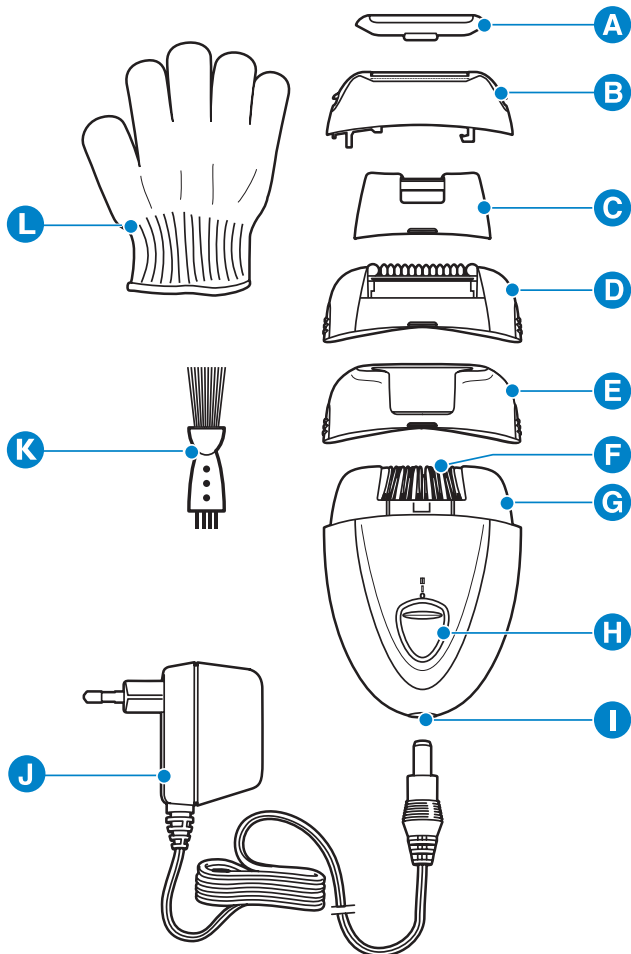
[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)

HP6409



**PHILIPS**







|                  |           |
|------------------|-----------|
| <b>ENGLISH</b>   | <b>6</b>  |
| <b>DEUTSCH</b>   | <b>16</b> |
| <b>ΕΛΛΗΝΙΚΑ</b>  | <b>27</b> |
| <b>ESPAÑOL</b>   | <b>39</b> |
| <b>FRANÇAIS</b>  | <b>49</b> |
| <b>ITALIANO</b>  | <b>59</b> |
| <b>PORTUGUÊS</b> | <b>69</b> |
| <b>TÜRKÇE</b>    | <b>80</b> |

## Introduction

With your new epilator you can remove unwanted hair quickly, easily and effectively. It is suitable for removing hair from your legs, underarms and bikini line.

The rotating discs catch even the shortest hairs (down to 0.5mm) and pull them out by the root. The hairs that grow back are soft and thin. Epilating with this new appliance leaves your skin smooth and hair-free for several weeks.

This epilator comes with a massage attachment and an efficiency cap. The massage attachment helps to minimise the pulling sensation and gives you a more pleasant feeling during epilation. The massage attachment pivots for optimal contour following and can be easily detached for better cleaning. The efficiency cap ensures maximum skin contact for more efficient epilation.

## General description (Fig. 1)

- A** Shaving head protection cap
- B** Shaving head
- C** Sensitive area cap
- D** Massage attachment
- E** Efficiency cap
- F** Epilating discs
- G** Epilating head
- H** On/off slide
  - O = off
  - I = normal speed
  - II = high speed
- I** Socket for appliance plug
- J** Adapter
- K** Cleaning brush
- L** Peeling glove

## Important

Read this user manual carefully before you use the appliance and save it for future reference.

**Danger**

- Keep the appliance and the adapter dry.
- Do not use the appliance near or over a washbasin or bath filled with water.
- Do not use the appliance in the bath or in the shower.
- If you use the appliance in the bathroom, do not use an extension cord.

**Warning**

- Check if the mains voltage indicated on the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- Only use the appliance in combination with the adapter supplied.
- Do not use the appliance if the adapter or the appliance itself is damaged.
- If the adapter is damaged, always have it replaced with one of the original type in order to avoid a hazard.
- The adapter contains a transformer. Do not cut off the adapter to replace it with another plug, as this causes a hazardous situation.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

**Caution**

- Only epilate the underarms and bikini line with the sensitive area cap attached.
- To prevent damage and injuries, keep the running appliance away from scalp hair, eyebrows, eyelashes, clothes, threads, cords, brushes etc.
- Do not use the appliance on irritated skin or skin with varicose veins, rashes, spots, moles (with hairs) or wounds without consulting your doctor first. People with a reduced immune response or people who suffer from diabetes mellitus, haemophilia or immunodeficiency should also consult their doctor first.

- Your skin may become a little red and irritated the first few times you use the epilator. This phenomenon is absolutely normal and quickly disappears. As you use the appliance more often, your skin gets used to epilation, skin irritation decreases and regrowth becomes thinner and softer. If the irritation has not disappeared within three days, we advise you to consult a doctor.
- Always check the shaving head before you use the appliance. Do not use the shaving head if the foil or the trimmers are damaged, as this may cause injury.
- Do not use the peeling glove immediately before or after epilation.

### **General**

- Regular massages with the peeling glove may help to prevent ingrowing hairs.
- Regular cleaning and proper maintenance ensure optimal results and a long life for the appliance.

### **Electromagnetic fields (EMF)**

This Philips appliance complies with all standards regarding electromagnetic fields (EMF). If handled properly and according to the instructions in this user manual, the appliance is safe to use based on scientific evidence available today.

## **Using the appliance**

- Do not use the appliance near or over a washbasin or bath filled with water (Fig. 2).
- Do not use the appliance in the bath or in the shower (Fig. 3).
- If you use the appliance in the bathroom, do not use an extension cord (Fig. 4).

### **General information about epilation**

---

- When you use the appliance for the first time, we advise you to try it out on an area with only light hair growth. This helps you get accustomed to the epilation process.
- Make sure your skin is clean, entirely dry and free from grease. Do not use any cream before you start to epilate.



- Epilation is easier just after a bath or shower. Make sure your skin is completely dry when you start to epilate.
- We advise you to epilate before you go to bed at night, as this allows any skin irritation that may develop to diminish overnight.
- For optimal epilation results, the hairs should not be longer than 10mm. Use one of the following methods if the hairs are longer than 10mm:
  - 1 Shorten the hairs to a maximum length of 10mm with a trimmer. Afterwards you can immediately start with epilation.
  - 2 Shave the hairs completely. Then you can start to epilate after a few days (minimum hair length 0.5mm necessary).
- As the hairs are removed by the root, epilation may cause some skin discomfort the first few times you use the epilator. This effect gradually diminishes when you use the appliance more often. Regrowth tends to be softer both in appearance and to the touch.

---

## Connecting the appliance

- 1** Insert the appliance plug into the appliance (Fig. 5).
- 2** Insert the adapter into the wall socket.

---

## Epilating the legs

If you are new to epilation, we advise you to start epilating with the pivoting massage attachment. This attachment relaxes the skin and eases the sensation of epilation.

If you are used to epilation, use the efficiency cap. The efficiency cap ensures maximum skin contact and allows you to epilate your legs more quickly and efficiently.

**Only use the efficiency cap on your legs.**

- 1** Put the desired attachment on the epilating head (Fig. 6).
- 2** Select the desired speed to switch on the appliance.
  - Select speed I for areas with little hair growth, for hard-to-reach areas and for areas where bones are located directly beneath the skin, such as knees and ankles.
  - Select speed II for larger areas with stronger hair growth.

- 3** Stretch the skin with your free hand to make the hairs stand upright.
- 4** Place the epilator perpendicularly onto the skin with the on/off slide pointing in the direction in which you are going to move the appliance (Fig. 7).
- 5** Move the appliance slowly over the skin, against the direction of hair growth.

Press the appliance lightly onto the skin.

### **Epilating the underarms and bikini line**

---

Your epilator comes with a sensitive area cap that reduces the number of active epilating discs. This makes the appliance ideal for epilating the more delicate areas of the body, such as the underarms and bikini line.

*Note: You get the best results when the hairs are not too long (max. 1cm).*

- 1** Put the massage attachment on the epilating head. (Fig. 8)
- 2** Hook the curved strip of the sensitive area cap behind the ridge just in front of the massage beads (1). Then press the front of the cap downwards (2) ('click') (Fig. 9).
- 3** Switch on the appliance.  
We advise you to select speed II.
- 4** Stretch the skin with your free hand.
- 5** Place the appliance perpendicularly onto your skin, with the on/off slide pointing in the direction in which you are going to move the appliance (Fig. 7).
- 6** Move the appliance slowly over the skin, against the direction of the hair growth.
  - Epilate your bikini line as shown in the figure (Fig. 10).
  - Epilate your underarms as shown in the figure (Fig. 11).

## Shaving the underarms and bikini line

---

You can use the shaving head to shave the delicate parts of your body, such as the underarms and bikini line areas. With the shaving head, you obtain a smooth result in a comfortable and gentle way.

- 1** Push the epilating head in the direction of the arrow (1) and remove it from the appliance (2) (Fig. 12).
- 2** Place the shaving head on the appliance (1) and push it in the direction of the arrow (2) until it snaps home (Fig. 13).
- 3** Switch on the appliance.  
We advise you to select speed I.
- 4** Stretch the skin with your free hand.
- 5** Place the appliance perpendicularly onto your skin, with the on/off slide pointing in the direction in which you are going to move the appliance (Fig. 14).
- 6** Move the appliance slowly over the skin against the direction of the hair growth while pressing it lightly.
  - Shave your bikini line as shown in the figure (Fig. 15).
  - Shave your underarms as shown in the figure (Fig. 16).

## Using the peeling glove

---

Use the peeling glove in the shower. Regular massages with the peeling glove may help to prevent ingrown hairs.

Do not use the peeling glove immediately before or after epilation.

## Cleaning and maintenance

Never use scouring pads, abrasive cleaning agents or aggressive liquids such as petrol or acetone to clean the appliance.

- Never rinse the appliance or the adapter under the tap (Fig. 17).
- Keep the appliance and the adapter dry (Fig. 18).

### **Cleaning the attachments**

---

- 1** Switch off the appliance.
- 2** Remove the adapter from the wall socket (1) and pull the appliance plug out of the appliance (2) (Fig. 19).
- 3** Remove the attachment (efficiency cap or massage attachment) from the epilating head (Fig. 20).
- 4** Remove loose hairs with the cleaning brush.
- 5** Rinse the attachment under the tap while turning it.
- 6** Dry the attachment before you use or store it.

### **Cleaning the epilating head**

---

- 1** Switch off the appliance.
- 2** Remove the adapter from the wall socket (1) and pull the appliance plug out of the appliance (2) (Fig. 19).
- 3** Push the epilating head in the direction of the arrow (1) and remove it from the appliance (2) (Fig. 12).
- 4** Remove loose hairs with the cleaning brush (Fig. 21).
- 5** Rinse the epilating head under the tap for 5-10 seconds while turning it (Fig. 22).
- 6** Shake the epilating head firmly and dry it thoroughly with a tea towel (Fig. 23).

*Note: Make sure the epilating head is completely dry before you place it back onto the appliance.*

### **Cleaning the shaving head**

---

- 1** Switch off the appliance.
- 2** Remove the adapter from the wall socket (1) and pull the appliance plug out of the appliance (2) (Fig. 19).

**3** Push the shaving head in the direction of the arrow (1) and remove it from the appliance (2). (Fig. 24)

**4** Remove the shaving foil from the shaving head (Fig. 25).

**5** Clean the shaving foil, the cutter block and the hair chamber with the cleaning brush.

Do not exert any pressure on the shaving foil to avoid damage.

**6** You can also rinse the shaving head and its parts under the running tap.

**7** Put the protection cap on the shaving head after use.

**8** Rub a drop of sewing machine oil onto the shaving foil twice a year.

## Replacement

If you use the appliance two or more times a week, we advise you to replace the shaving foil and the cutter block every 1 to 2 years.

A worn or damaged shaving foil may only be replaced with an original Philips shaving foil (type no. HP6116).

A worn or damaged cutter block may only be replaced with an original Philips cutter block (type no. HP2911).

## Environment

- Do not throw away the appliance with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment (Fig. 26).

## Guarantee & service

If you need information or if you have a problem, please visit the Philips website at **[www.philips.com](http://www.philips.com)** or contact the Philips Customer Care Centre in your country (you find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Customer Care Centre in your country, go to your local Philips dealer or contact the Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

## Troubleshooting

If the appliance does not work or does not work properly, first check the list below. If the problem is not mentioned in this list, the appliance probably has a defect. In that case we advise you to take the appliance to your dealer or to an authorised Philips service centre.

| Problem                 | Cause                                                                       | Solution                                                                                                                                                                                                                    |
|-------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Poor epilating results. | You move the epilator in the wrong direction.                               | Move the appliance against the direction of hair growth, with the on/off slide pointing in the direction in which you move the appliance.                                                                                   |
|                         | You place the epilating head on the skin at the wrong angle.                | Make sure that you place the appliance perpendicularly onto the skin (see chapter 'Using the appliance').                                                                                                                   |
|                         | You used a (depilatory) cream prior to epilation.                           | Make sure your skin is clean, entirely dry and free from grease. Do not use any cream before you start epilating.                                                                                                           |
|                         |                                                                             | Make sure that the hairs to be removed have a length of at least 3mm to guarantee proper hair removal.                                                                                                                      |
|                         | The sensitive area cap is on the epilating head when you epilate your legs. | Do not use the sensitive area cap when you epilate your legs, as the cap reduces the number of active epilating discs. NB: Never use the epilator without the precision cap when you epilate your underarms or bikini line. |

| Problem                      | Cause                                                       | Solution                                                                                                                                                                   |
|------------------------------|-------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| The appliance does not work. | The socket to which the appliance is connected is not live. | Make sure the socket is live. If you have connected the epilator to the socket in a bathroom cabinet, you may need to switch on the bathroom light to activate the socket. |

## Einführung

Mit Ihrem neuen Epiliergerät können Sie lästige Haare schnell, einfach und wirksam entfernen. Es eignet sich zum Epilieren der Beine, Achselhöhlen und der Bikinizone.

Selbst die kürzesten Härchen (bis zu 0,5 mm) werden von den schnell rotierenden Pinzetten erfasst und an der Haarwurzel entfernt. Die nachwachsenden Haare sind fein und weich. Ihre Haut bleibt mehrere Wochen lang glatt.

Ihr Epiliergerät verfügt über einen Massageaufsatz und eine Funktionskappe. Der Massageaufsatz wirkt schmerzlindernd und lässt Sie das Epilieren als weniger unangenehm empfinden. Für eine optimale Konturenanpassung dreht sich der Aufsatz und lässt sich für eine gründlichere Reinigung ganz einfach abnehmen. Die Funktionskappe garantiert maximalen Hautkontakt für eine noch gründlichere Epilation.

## Allgemeine Beschreibung (Abb. 1)

- A** Schutzkappe für Ladyshave-Aufsatz
- B** Ladyshave-Aufsatz
- C** Aufsatz für empfindliche Körperzonen
- D** Massage-Aufsatz
- E** Funktionskappe
- F** Epilierpinzetten
- G** Epilierkopf
- H** Ein-/Ausschalter
  - O = Aus
  - I = normale Geschwindigkeit
  - II = hohe Geschwindigkeit
- I** Buchse für Gerätestecker
- J** Adapter
- K** Reinigungsbürste
- L** Peeling-Handschuh

## Wichtig

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch des Geräts aufmerksam durch und bewahren Sie sie für eine spätere Verwendung auf.



**Gefahr**

- Gerät und Adapter dürfen nicht nass werden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von bzw. über einem mit Wasser gefüllten Waschbecken oder einer Badewanne.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in der Badewanne oder Dusche.
- Bei der Nutzung des Geräts im Badezimmer sollten Sie kein Verlängerungskabel verwenden.

**Warnhinweis**

- Prüfen Sie, bevor Sie das Gerät anschließen, ob die Spannungsangabe auf dem Gerät mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt.
- Benutzen Sie das Gerät nur mit dem mitgelieferten Adapter.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn der Adapter oder das Gerät selbst beschädigt oder defekt ist.
- Wenn der Adapter defekt oder beschädigt ist, darf er nur durch ein Original-Ersatzteil ausgetauscht werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Der Adapter enthält einen Transformator. Ersetzen Sie den Adapter keinesfalls durch einen anderen Stecker, da dies den Benutzer gefährden kann.
- Dieses Gerät ist für Benutzer (einschl. Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder psychischen Fähigkeiten bzw. ohne jegliche Erfahrung oder Vorwissen nur dann geeignet, wenn eine angemessene Aufsicht oder ausführliche Anleitung zur Benutzung des Geräts durch eine verantwortliche Person sichergestellt ist.
- Achten Sie darauf, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen.

**Achtung**

- Verwenden Sie zum Epilieren der Achselhöhlen und Bikinizone das Gerät immer mit dem Aufsatz für empfindliche Körperzonen.
- Halten Sie das eingeschaltete Gerät fern von Kopfhaar, Wimpern und Augenbrauen sowie von Kleidung, Borsten, Fäden und Kabeln, um Verletzungen und Beschädigungen zu vermeiden.
- Bei Hautreizungen, Krampfadern, Ausschlag, Pickeln, (behaarten) Muttermalen oder Wunden sollten Sie das Gerät nicht verwenden, ohne vorher einen Arzt zu konsultieren. Gleiches gilt für Patienten mit

geschwächter Immunabwehr, Diabetes, Hämophilie und Immunschwäche.

- Nach den ersten Anwendungen kann Ihre Haut möglicherweise mit Rötungen oder Reizungen reagieren. Dies ist völlig normal und sollte sich bald legen, sobald Sie sich an das Epilieren gewöhnt haben und die nachwachsenden Haare feiner und weicher werden. Sollte die Hautirritation nicht innerhalb von 3 Tagen wieder abklingen, konsultieren Sie Ihren Arzt.
- Überprüfen Sie den Ladyshave-Aufsatz vor jeder Verwendung des Geräts. Um Verletzungen zu vermeiden, sollten Sie den Aufsatz nicht benutzen, wenn Folie oder Schermesser beschädigt sind.
- Verwenden Sie den Peeling-Handschuh nicht unmittelbar vor oder nach dem Epilieren.

### **Allgemeines**

- Regelmäßige Massagen mit dem Peeling-Handschuh können verhindern, dass Härchen in die Haut einwachsen.
- Regelmäßige Reinigung und Wartung gewährleisten optimale Ergebnisse und eine lange Lebensdauer des Geräts.

### **Elektromagnetische Felder (EMF; Electro Magnetic Fields)**

Dieses Philips Gerät erfüllt sämtliche Normen bezüglich elektromagnetischer Felder (EMF). Nach aktuellen wissenschaftlichen Erkenntnissen ist das Gerät sicher im Gebrauch, sofern es ordnungsgemäß und entsprechend den Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung gehandhabt wird.

### **Das Gerät benutzen**

- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von bzw. über einem mit Wasser gefüllten Waschbecken oder einer Badewanne (Abb. 2).
- Benutzen Sie das Gerät nicht in der Badewanne oder Dusche (Abb. 3).
- Bei der Nutzung des Geräts im Badezimmer sollten Sie kein Verlängerungskabel verwenden (Abb. 4).

## Allgemeine Hinweise zum Epilieren

---

- Wenn Sie das Gerät zum ersten Mal benutzen, empfiehlt es sich, es zunächst an einer Stelle mit geringer Behaarung auszuprobieren, damit Sie sich an das Epilieren gewöhnen.
- Ihre Haut sollte sauber, fettfrei und absolut trocken sein, wenn Sie das Gerät benutzen. Verwenden Sie vor dem Epilieren keine Cremes.
- Das Epilieren ist nach einem Dusch- oder Vollbad am leichtesten. Achten Sie darauf, dass Ihre Haut vor der Anwendung vollständig trocken ist.
- Wir empfehlen das Epilieren vor dem Schlafengehen. So kann eine möglicherweise auftretende Hautreizung über Nacht abklingen.
- Für optimale Ergebnisse beim Epilieren sollten die Haare nicht länger als 10 mm sein. Wenn die Haare länger als 10 mm sind, probieren Sie eine der folgenden Methoden aus:
  - 1 Schneiden Sie das Haar mit einem Langhaarschneider auf eine Länge von max. 10 mm vor. Anschließend können Sie mit dem Epilieren beginnen.
  - 2 Rasieren Sie die Haare vollständig. Nach einigen Tagen können Sie mit dem Epilieren beginnen (die Haare müssen mindestens 0,5 mm lang sein).
- Da die Härchen an der Wurzel entfernt werden, kann das Epilieren bei den ersten Anwendungen ein unangenehmes Hautgefühl verursachen. Das nimmt aber mit jeder Anwendung ab, denn die nachwachsenden Haare sind weicher und feiner.

## Das Gerät anschließen

---

- 1** Stecken Sie den Gerätestecker in das Gerät (Abb. 5).
- 2** Stecken Sie den Adapter in die Steckdose.

## Beine epilieren

---

Wenn Sie zuvor noch nie epilieren haben, empfehlen wir Ihnen, vorerst den beweglichen Massageaufsatz zu verwenden. Dieser Aufsatz entspannt die Haut und macht das Epilieren noch sanfter:

Wenn Sie bereits an das Epilieren gewöhnt sind, können Sie die Funktionskappe verwenden. Diese sorgt für optimalen Hautkontakt und ermöglicht ein schnelleres und effizienteres Epilieren der Beine.

Verwenden Sie die Funktionskappe nur für Ihre Beine.

- 1** Setzen Sie den gewünschten Aufsatz auf den Epilierkopf (Abb. 6).
- 2** Wählen Sie zum Einschalten des Geräts die gewünschte Geschwindigkeit.
  - Wählen Sie Geschwindigkeitsstufe I für Hautpartien mit geringer Behaarung, für schwer erreichbare Zonen und für Hautpartien direkt über Knochen, z. B. Knie und Knöchel.
  - Wählen Sie Geschwindigkeitsstufe II für größere Hautpartien mit stärkerer Behaarung.
- 3** Straffen Sie die Haut mit der freien Hand, damit sich die Haare aufrichten.
- 4** Setzen Sie das Epiliergerät senkrecht auf die Haut, wobei der Ein-/Ausschalter in die Richtung zeigt, in der Sie das Gerät bewegen (Abb. 7).
- 5** Führen Sie das Gerät langsam gegen die Haarwuchsrichtung über die Haut.

Drücken Sie das Gerät leicht auf die Haut.

### **Achselhöhlen und Bikinizone epilieren**

---

Ihr Epiliergerät ist mit einem Aufsatz für empfindliche Körperzonen ausgestattet, der die Anzahl der aktiven Epilierpinzetten verringert. Mit diesem Aufsatz eignet sich das Gerät perfekt zum Epilieren besonders sensibler Hautpartien, wie Achselhöhlen und Bikinizone.

*Hinweis: Die besten Ergebnisse erzielen Sie, wenn die Haare nicht zu lang sind (max. 1 cm).*

- 1** Setzen Sie den Massageaufsatz auf den Epilierkopf. (Abb. 8)
- 2** Haken Sie den gewölbten Streifen des Aufsatzes für empfindliche Körperzonen hinter der Schiene unmittelbar vor den

Massagekugeln ein (1). Drücken Sie anschließend die Vorderseite des Aufsatzes nach unten (2), bis er hörbar einrastet (Abb. 9).

**3 Schalten Sie das Gerät ein.**

Wir empfehlen Geschwindigkeitsstufe II.

**4 Straffen Sie Ihre Haut mit der freien Hand.**

**5 Setzen Sie das Gerät senkrecht auf die Haut, wobei der Ein-/Ausschalter in die Richtung zeigt, in der Sie das Gerät bewegen (Abb. 7).**

**6 Führen Sie das Gerät langsam gegen die Haarwuchsrichtung über die Haut.**

- Epilieren Sie die Bikinizone wie in der Abbildung dargestellt (Abb. 10).
- Epilieren Sie die Achselhöhle wie in der Abbildung dargestellt (Abb. 11).

### **Achselhöhlen und Bikinizone rasieren**

---

Zum Rasieren empfindlicher Körperpartien, z. B. Achselhöhlen und Bikinibereich, können Sie auch den Ladyshave-Aufsatz benutzen. Damit erhalten Sie sanft und bequem ein glattes Ergebnis.

**1 Schieben Sie den Epilierkopf in Pfeilrichtung (1), und nehmen Sie ihn vom Gerät ab (2) (Abb. 12).**

**2 Setzen Sie den Ladyshave-Aufsatz auf das Gerät (1), und schieben Sie ihn in Pfeilrichtung (2), bis er einrastet (Abb. 13).**

**3 Schalten Sie das Gerät ein.**

Wir empfehlen Geschwindigkeitsstufe I.

**4 Straffen Sie Ihre Haut mit der freien Hand.**

**5 Setzen Sie das Gerät senkrecht auf die Haut, wobei der Ein-/Ausschalter in die Richtung zeigt, in der Sie das Gerät bewegen (Abb. 14).**

**6 Führen Sie das Gerät langsam und mit leichtem Druck gegen die Haarwuchsrichtung über die Haut.**

- Rasieren Sie die Bikinizone wie in der Abbildung dargestellt (Abb. 15).

- Rasieren Sie die Achselhöhle wie in der Abbildung dargestellt (Abb. 16).

### **Den Peeling-Handschuh verwenden**

---

Benutzen Sie den Peeling-Handschuh unter der Dusche. Regelmäßige Massagen mit dem Peeling-Handschuh können verhindern, dass Härchen in die Haut einwachsen.

Benutzen Sie den Peeling-Handschuh nicht unmittelbar vor oder nach dem Epilieren.

### **Reinigung und Wartung**

---

Benutzen Sie zum Reinigen des Geräts keine Scheuerschwämme und -mittel oder aggressive Flüssigkeiten wie Benzin oder Azeton.

- Spülen Sie das Gerät und den Adapter nie mit Wasser ab (Abb. 17).
- Gerät und Adapter dürfen nicht nass werden (Abb. 18).

### **Reinigung der Aufsätze**

---

- 1** Schalten Sie das Gerät aus.
- 2** Ziehen Sie den Adapter aus der Steckdose (1) und den Gerätestecker vom Gerät (2) (Abb. 19).
- 3** Entfernen Sie den Aufsatz (Funktionskappe oder Massageaufsatz) vom Epilierkopf (Abb. 20).
- 4** Entfernen Sie lose Haare mit der mitgelieferten Reinigungsbürste.
- 5** Spülen Sie den Aufsatz unter fließendem Wasser ab und drehen Sie ihn dabei.
- 6** Trocknen Sie den Aufsatz ab, bevor Sie ihn benutzen oder wegräumen.

### **Den Epilierkopf reinigen**

---

- 1** Schalten Sie das Gerät aus.

- 2** Ziehen Sie den Adapter aus der Steckdose (1) und den Gerätestecker vom Gerät (2) (Abb. 19).
- 3** Schieben Sie den Epilierkopf in Pfeilrichtung (1), und nehmen Sie ihn vom Gerät ab (2) (Abb. 12).
- 4** Entfernen Sie lose Haare mit der mitgelieferten Reinigungsbürste (Abb. 21).
- 5** Spülen Sie den Epilierkopf für 5 bis 10 Sekunden unter fließendem Wasser und drehen Sie ihn dabei (Abb. 22).
- 6** Schütteln Sie den Epilierkopf kräftig, und trocknen Sie ihn gründlich mit einem Küchenhandtuch ab (Abb. 23).

*Hinweis: Achten Sie darauf, dass der Epilierkopf vollkommen trocken ist, bevor Sie ihn wieder auf das Gerät setzen.*

### **Den Ladyshave-Aufsatz reinigen**

---

- 1** Schalten Sie das Gerät aus.
- 2** Ziehen Sie den Adapter aus der Steckdose (1) und den Gerätestecker vom Gerät (2) (Abb. 19).
- 3** Schieben Sie den Ladyshave-Aufsatz in Pfeilrichtung (1), und nehmen Sie ihn vom Gerät ab (2). (Abb. 24)
- 4** Entfernen Sie die Scherfolie vom Ladyshave-Aufsatz (Abb. 25).
- 5** Reinigen Sie die Scherfolie, den Schermesserblock und die Haarauffangkammer mit der mitgelieferten Bürste.

Vermeiden Sie jeden Druck auf die Scherfolie, damit diese nicht beschädigt wird.

- 6** Sie können den Ladyshave-Aufsatz und seine einzelnen Teile auch unter fließendem Wasser abspülen.
- 7** Setzen Sie die Schutzkappe nach dem Gebrauch auf den Ladyshave-Aufsatz.
- 8** Geben Sie zweimal jährlich einen Tropfen Nähmaschinenöl auf die Scherfolie.

## **Ersatz**

Wenn Sie das Gerät zweimal wöchentlich oder häufiger benutzen, empfiehlt es sich, die Scherfolie und den Schermesserblock alle ein bis zwei Jahre auszutauschen.

Eine abgenutzte oder beschädigte Scherfolie darf nur durch eine Philips Original-Scherfolie vom Typ HP6116 ausgetauscht werden.

Ein abgenutzter oder beschädigter Schermesserblock darf nur durch einen Philips Original-Schermesserblock vom Typ HP2911 ausgetauscht werden.

## **Umweltschutz**

- Werfen Sie das Gerät am Ende der Lebensdauer nicht in den normalen Hausmüll. Bringen Sie es zum Recycling zu einer offiziellen Sammelstelle. Auf diese Weise tragen Sie zum Umweltschutz bei (Abb. 26).

## **Garantie und Kundendienst**

Benötigen Sie weitere Informationen oder treten Probleme auf, wenden Sie sich bitte an Ihren Philips-Händler oder setzen Sie sich mit einem Philips Service-Center in Ihrem Land in Verbindung (Telefonnummer siehe Garantieschrift). Besuchen Sie auch die Philips Website ([www.philips.com](http://www.philips.com)). Sie können auch direkt die Service-Abteilung von Philips Domestic Appliances and Personal Care BV kontaktieren.

## **Fehlerbehebung**

Sollte das Gerät nicht wie gewünscht funktionieren, sehen Sie erst in der nachstehenden Liste nach. Sollte Ihr Problem nicht darin aufgeführt sein, hat das Gerät vermutlich einen Defekt. In diesem Fall wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder ein Philips Service Center.



| Problem                           | Ursache                                                                                               | Lösung                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|-----------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Unbefriedigendes Epilierergebnis. | Sie haben das Epiliergerät in die falsche Richtung bewegt.                                            | Führen Sie das Gerät gegen die Haarwuchsrichtung, wobei der Ein-/Ausschalter in die Richtung zeigt, in der Sie das Gerät bewegen.                                                                                                                                                      |
|                                   | Der Epilierkopf wurde im falschen Winkel auf die Haut gesetzt.                                        | Achten Sie darauf, dass Sie das Gerät senkrecht auf die Haut aufsetzen (siehe "Das Gerät benutzen").                                                                                                                                                                                   |
|                                   | Sie haben vor dem Epilieren eine (Haarentfernungs-)creme benutzt.                                     | Ihre Haut sollte sauber, fettfrei und absolut trocken sein, wenn Sie das Gerät benutzen. Verwenden Sie vor dem Epilieren keine Cremes.                                                                                                                                                 |
|                                   |                                                                                                       | Für ein optimales Ergebnis sollten die zu entfernenden Haare mindestens 3 mm lang sein.                                                                                                                                                                                                |
|                                   | Der Aufsatz für empfindliche Körperzonen befindet sich beim Epilieren Ihrer Beine noch auf dem Gerät. | Beim Epilieren der Beine sollte der Aufsatz für empfindliche Körperzonen nicht verwendet werden, da dieser die Anzahl der aktiven Epilierpinzetten verringert. Wichtiger Hinweis: Epilieren Sie Achselhöhlen und Bikinizone jedoch immer mit dem Aufsatz für empfindliche Körperzonen. |

| Problem                       | Ursache                                      | Lösung                                                                                                                                                                                            |
|-------------------------------|----------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Das Gerät funktioniert nicht. | Die verwendete Steckdose funktioniert nicht. | Stellen Sie sicher, dass die Steckdose Strom führt. Wenn Sie eine Steckdose in einem Badezimmerschrank verwenden, müssen Sie ggf. zunächst das Licht einschalten, um die Steckdose zu aktivieren. |

## Εισαγωγή

Με την καινούρια σας αποτριχωτική συσκευή μπορείτε να αφαιρέσετε τις ανεπιθύμητες τρίχες γρήγορα, εύκολα και αποτελεσματικά. Είναι κατάλληλη για την αφαίρεση των ανεπιθύμητων τριχών από τα πόδια, τις μασχάλες και την περιοχή του μπικίνι.

Οι περιστρεφόμενοι δίσκοι πιάνουν ακόμη και τις πιο κοντές τρίχες (έως και 0,5 mm) και τις βγάζουν από τη ρίζα. Οι τρίχες που ξαναφυτρώνουν είναι μαλακές και λεπτές. Η αποτρίχωση με αυτή τη καινούρια συσκευή αφήνει το δέρμα σας απαλό και απαλλαγμένο από τις ανεπιθύμητες τρίχες για αρκετές εβδομάδες.

Η αποτριχωτική συσκευή διαθέτει ένα εξάρτημα μασάζ και ένα κάλυμμα υψηλής απόδοσης. Το εξάρτημα μασάζ συμβάλλει στην ελαχιστοποίηση της αίσθησης τραβήγματος και σας προσφέρει πιο ευχάριστη αίσθηση κατά τη διάρκεια της αποτρίχωσης. Το εξάρτημα μασάζ περιστρέφεται προκειμένου να ακολουθεί με τον καλύτερο τρόπο το περίγραμμα του σώματος και μπορεί εύκολα να αφαιρεθεί για καλύτερο καθαρισμό. Το κάλυμμα υψηλής απόδοσης διασφαλίζει μέγιστη επαφή με το δέρμα για πιο αποτελεσματική αποτρίχωση.

## Γενική περιγραφή (Εικ. 1)

- A** Προστατευτικό κάλυμμα ξυριστικής κεφαλής
- B** Ξυριστική κεφαλή
- C** Κάλυμμα ευαίσθητης περιοχής
- D** Εξάρτημα μασάζ
- E** Κάλυμμα υψηλής απόδοσης
- F** Δίσκοι αποτρίχωσης
- G** Αποτριχωτική κεφαλή
- H** Διακόπτης on/off
  - O = off
  - I = κανονική ταχύτητα
  - II = γρήγορη ταχύτητα
- I** Υποδοχή βύσματος συσκευής
- J** Μετασχηματιστής
- K** Βουρτσάκι καθαρισμού
- L** Γάντι απολέπισης

## Σημαντικό

Διαβάστε αυτό το εγχειρίδιο χρήσης προσεκτικά πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή και φυλάξτε το για μελλοντική αναφορά.

### Κίνδυνος

- Διατηρείτε τη συσκευή και το μετασχηματιστή στεγνά.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά ή πάνω από νιπτήρα ή μπανιέρα που περιέχει νερό.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή στην μπανιέρα ή στο ντους.
- Αν χρησιμοποιείτε τη συσκευή στο μπάνιο, μη χρησιμοποιείτε καλώδιο επέκτασης.

### Προειδοποίηση

- Ελέγξτε αν η τάση που αναγράφεται στη συσκευή αντιστοιχεί στη τοπική τάση ρεύματος προτού συνδέσετε τη συσκευή.
- Να χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο με τον μετασχηματιστή που παρέχεται.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν ο μετασχηματιστής ή η ίδια η συσκευή έχει υποστεί βλάβη.
- Αν ο μετασχηματιστής υποστεί βλάβη, θα πρέπει να αντικατασταθεί μόνο με αυθεντικό προς αποφυγή κινδύνου.
- Μην κόψετε το βύσμα του μετασχηματιστή για να το αντικαταστήσετε με άλλο, καθώς αυτό προκαλεί επικίνδυνες καταστάσεις.
- Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με περιορισμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή από άτομα χωρίς εμπειρία και γνώση, εκτός και εάν τη χρησιμοποιούν υπό επιτήρηση ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.
- Τα παιδιά θα πρέπει να επιβλέπονται προκειμένου να διασφαλιστεί ότι δεν θα παίζουν με τη συσκευή.

### Προσοχή

- Αποτριχώνετε τις μασχάλες και τη γραμμή του μπικίνι μόνο αφού έχετε τοποθετήσει το κάλυμμα ευαίσθητης περιοχής.

- Για να αποφύγετε βλάβες και τραυματισμούς, όταν η συσκευή είναι σε λειτουργία να την κρατάτε μακριά από μαλλιά, φρύδια, βλεφαρίδες, ρούχα, νήματα, καλώδια, βούρτσες, κλπ.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε ερεθισμένο δέρμα ή δέρμα με κισσούς, εξανθήματα, σπυράκια, κρεατοελιές (με τρίχες) ή πληγές χωρίς να συμβουλευτείτε πρώτα το γιατρό σας. Άτομα με μειωμένη ανοσοαπάντηση, ή άτομα που πάσχουν από σακχαρώδη διαβήτη, αιμοφιλία ή ανοσοανεπάρκεια θα πρέπει επίσης να συμβουλευονται πρώτα το γιατρό τους.
- Το δέρμα σας μπορεί να κοκκινίσει και να ερεθιστεί λίγο τις πρώτες φορές που θα χρησιμοποιήσετε την αποτριχωτική. Αυτό το φαινόμενο είναι απολύτως φυσιολογικό και εξαφανίζεται σύντομα. Καθώς χρησιμοποιείτε τη συσκευή πιο συχνά, το δέρμα σας συνηθίζει στην αποτρίχωση, οι ερεθισμοί μειώνονται και οι τρίχες ξαναβγαίνουν πιο λεπτές και πιο απαλές. Αν ο ερεθισμός δεν εξαφανιστεί μέσα σε τρεις μέρες, σας συνιστούμε να ζητήσετε ιατρική συμβουλή.
- Ελέγχετε πάντα την ξυριστική κεφαλή πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή. Μην χρησιμοποιείτε την ξυριστική κεφαλή εάν το πλέγμα ή οι κόπτες έχουν υποστεί φθορά, καθώς μπορεί να προκληθεί τραυματισμός.
- Μην χρησιμοποιείτε το γάντι απολέπισης αμέσως πριν ή μετά την αποτρίχωση.

### **Γενικά**

- Τα συχνά μασάζ με το γάντι απολέπισης μπορούν να βοηθήσουν στο να μη γυρίζουν οι τρίχες προς τα μέσα.
- Ο τακτικός καθαρισμός και η σωστή συντήρηση διασφαλίζουν βέλτιστα αποτελέσματα και μακρά διάρκεια ζωής για τη συσκευή.

### **Ηλεκτρομαγνητικά Πεδία (EMF)**

Η συγκεκριμένη συσκευή της Philips συμμορφώνεται με όλα τα πρότυπα που αφορούν τα ηλεκτρομαγνητικά πεδία (EMF). Εάν γίνει σωστός χειρισμός και σύμφωνα με τις οδηγίες του παρόντος εγχειριδίου χρήσης, η συσκευή είναι ασφαλής στη χρήση βάσει των επιστημονικών αποδείξεων που είναι διαθέσιμες μέχρι σήμερα.

## Χρήση της συσκευής

- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά ή πάνω από νιπτήρα ή μπανιέρα που περιέχει νερό (Εικ. 2).
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή στην μπανιέρα ή στο ντους (Εικ. 3).
- Αν χρησιμοποιείτε τη συσκευή στο μπάνιο, μη χρησιμοποιείτε καλώδιο επέκτασης (Εικ. 4).

## Γενικές πληροφορίες για την αποτρίχωση

- Όταν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για πρώτη φορά, σας συμβουλεύουμε να δοκιμάσετε πρώτα σε μια περιοχή με λίγη τριχοφυία προκειμένου να συνηθίσετε στη διαδικασία της αποτρίχωσης.
  - Βεβαιωθείτε ότι το δέρμα σας είναι καθαρό, εντελώς στεγνό και χωρίς λιπαρότητα. Μην χρησιμοποιείτε κανενός τύπου κρέμα πριν από την αποτρίχωση.
  - Η αποτρίχωση είναι ευκολότερη αμέσως μετά από το μπάνιο ή το ντους. Βεβαιωθείτε ότι το δέρμα σας είναι τελείως στεγνό πριν αρχίσετε την αποτρίχωση.
  - Σας συμβουλεύουμε να κάνετε αποτρίχωση το βράδυ πριν κοιμηθείτε, διότι έτσι οποιοσδήποτε ερεθισμός του δέρματος παρουσιαστεί, μειώνεται κατά τη διάρκεια της νύχτας.
  - Για βέλτιστα αποτελέσματα αποτρίχωσης, οι τρίχες δεν θα πρέπει να ξεπερνούν τα 10 χιλ. Εάν οι τρίχες είναι μακρύτερες από 10 χιλ., χρησιμοποιήστε μια από τις ακόλουθες μεθόδους:
- 1 Κοντύνετε τις τρίχες σε μέγιστο μήκος 10 χιλ. με κοπτική μηχανή. Στη συνέχεια, μπορείτε να ξεκινήσετε την αποτρίχωση αμέσως.
  - 2 Ξυρίστε τελείως τις τρίχες. Μετά από μερικές ημέρες μπορείτε να προβείτε στην αποτρίχωση (οι τρίχες θα πρέπει να έχουν μήκος τουλάχιστον 0,5 χιλ).
- Καθώς οι τρίχες αφαιρούνται από τη ρίζα, η αποτρίχωση μπορεί να προκαλέσει δερματική δυσανεξία τις πρώτες φορές που θα χρησιμοποιήσετε την αποτριχωτική συσκευή. Αυτό μειώνεται σταδιακά καθώς χρησιμοποιείτε τη συσκευή πιο συχνά. Η νέα τριχοφυία τείνει να γίνεται απαλότερη τόσο στην εμφάνιση όσο και στο άγγιγμα.

## Σύνδεση της συσκευής

- 1** Συνδέστε το βύσμα στη συσκευή (Εικ. 5).
- 2** Συνδέστε το μετασχηματιστή στην πρίζα.

## Αποτρίχωση στα πόδια

Εάν είστε αρχάριες στη μέθοδο της αποτρίχωσης, σας συνιστούμε να αρχίσετε την αποτρίχωση με το περιστρεφόμενο εξάρτημα μασάζ. Αυτό το εξάρτημα χαλαρώνει το δέρμα και απαλύνει την αίσθηση της αποτρίχωσης.

Εάν είστε συνηθισμένες στη μέθοδο της αποτρίχωσης, χρησιμοποιήστε το κάλυμμα υψηλής απόδοσης. Το κάλυμμα υψηλής απόδοσης διασφαλίζει μέγιστη επαφή με το δέρμα και σας επιτρέπει να αποτριχώνετε τα πόδια σας πιο γρήγορα και αποτελεσματικά.

Χρησιμοποιείτε το κάλυμμα υψηλής απόδοσης μόνο για τα πόδια σας.

- 1** Τοποθετήστε το επιθυμητό εξάρτημα στην αποτριχωτική κεφαλή (Εικ. 6).
- 2** Επιλέξτε την επιθυμητή ταχύτητα για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή.
  - Επιλέξτε την ταχύτητα I για περιοχές με λιγότερη τριχοφυΐα, για δυσπρόσιτες περιοχές και για περιοχές όπου υπάρχουν οστά ακριβώς κάτω από το δέρμα, όπως τα γόνατα και οι αστράγαλοι.
  - Επιλέξτε την ταχύτητα II για μεγαλύτερες περιοχές με ανθεκτικότερη τριχοφυΐα.
- 3** Τεντώστε το δέρμα με το ελεύθερο χέρι σας για να ανασηκωθούν οι τρίχες.
- 4** Τοποθετήστε την αποτριχωτική συσκευή κάθετα στο δέρμα με το διακόπτη on/off να δείχνει προς την κατεύθυνση προς την οποία θα μετακινήσετε τη συσκευή (Εικ. 7).
- 5** Μετακινήστε τη συσκευή αργά πάνω στο δέρμα, αντίθετα από τη φορά των τριχών.

Πιέστε τη συσκευή ελαφρά στο δέρμα.

---

## **Αποτρίχωση στις μασχάλες και στην περιοχή του μπικίνι**

---

Η αποτριχωτική συσκευή σας διαθέτει ένα κάλυμμα ευαίσθητης περιοχής, το οποίο μειώνει τον αριθμό των ενεργών δίσκων αποτρίχωσης. Αυτό καθιστά τη συσκευή ιδανική για την αποτρίχωση των πιο ευαίσθητων περιοχών του σώματος, όπως είναι οι μασχάλες και η γραμμή του μπικίνι.

*Σημείωση: Έχετε καλύτερα αποτελέσματα όταν οι τρίχες δεν είναι πολύ μακριές (μέγ. 1 εκ.).*

- 1** Τοποθετήστε το εξάρτημα μασάζ στην αποτριχωτική κεφαλή. (Εικ. 8)
- 2** Εισάγετε το καμπυλωτό άκρο του καλύμματος ευαίσθητης περιοχής μέσα στην εσοχή που βρίσκεται ακριβώς μπροστά από τις μπίλιες μασάζ (1). Στη συνέχεια, πιέστε το μπροστινό μέρος του καλύμματος προς τα κάτω (2) ('κλικ') (Εικ. 9).
- 3** Ενεργοποιήστε τη συσκευή.  
Σας συνιστούμε να επιλέξετε την ταχύτητα II.
- 4** Τεντώστε το δέρμα με το ελεύθερο χέρι σας.
- 5** Τοποθετήστε τη συσκευή κάθετα στο δέρμα σας, με το διακόπτη on/off να δείχνει προς την κατεύθυνση προς την οποία θα μετακινήσετε τη συσκευή (Εικ. 7).
- 6** Μετακινήστε τη συσκευή αργά πάνω στο δέρμα, αντίθετα από τη φορά των τριχών.
  - Αποτριχώστε την περιοχή του μπικίνι όπως φαίνεται στην εικόνα (Εικ. 10).
  - Αποτριχώστε τις μασχάλες όπως φαίνεται στην εικόνα (Εικ. 11).

### **Ξύρισμα των τριχών στις μασχάλες και στην περιοχή του μπικίνι**

---

Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε την ξυριστική κεφαλή για να ξυρίσετε τα ευαίσθητα σημεία του σώματος σας, όπως τις μασχάλες και την περιοχή του μπικίνι. Με την ξυριστική κεφαλή θα έχετε λείο αποτέλεσμα, άνετα και εύκολα.



- 1** Πιέστε την αποτριχωτική κεφαλή προς την κατεύθυνση του βέλους (1) και αφαιρέστε την από τη συσκευή (2) (Εικ. 12).
- 2** Τοποθετήστε τη ξυριστική κεφαλή στη συσκευή (1) και πιέστε την προς την κατεύθυνση του βέλους (2) μέχρι να εφαρμόσει σωστά στη θέση της (Εικ. 13).
- 3** Ενεργοποιήστε τη συσκευή.  
Σας συνιστούμε να επιλέξετε την ταχύτητα I.
- 4** Τεντώστε το δέρμα με το ελεύθερο χέρι σας.
- 5** Τοποθετήστε τη συσκευή κάθετα στο δέρμα σας, με το διακόπτη on/off να δείχνει προς την κατεύθυνση προς την οποία θα μετακινήσετε τη συσκευή (Εικ. 14).
- 6** Μετακινήστε τη συσκευή αργά πάνω στο δέρμα, αντίθετα από τη φορά των τριχών, ενώ την πιέζετε ελαφρά.
  - Ξυρίστε την περιοχή του μπικίνι όπως φαίνεται στην εικόνα (Εικ. 15).
  - Ξυρίστε τις μασχάλες όπως φαίνεται στην εικόνα (Εικ. 16).

### **Χρήση του γαντιού απολέπισης**

Χρησιμοποιήστε το γάντι απολέπισης στο ντους. Τα συχνά μασάζ με το γάντι απολέπισης μπορούν να βοηθήσουν στο να μη γυρίζουν οι τρίχες προς τα μέσα.

Μην χρησιμοποιείτε το γάντι απολέπισης αμέσως πριν ή μετά την αποτρίχωση.

### **Καθαρισμός και συντήρηση**

Μην χρησιμοποιείτε ποτέ συρμάτινα σφουγγαράκια, σκληρά καθαριστικά ή υγρά με μεγάλη οξύτητα, όπως πετρέλαιο ή ασετόν για τον καθαρισμό της συσκευής.

- Μην ξεπλένετε ποτέ τη συσκευή ή το μετασχηματιστή με νερό βρύσης (Εικ. 17).
- Διατηρείτε τη συσκευή και το μετασχηματιστή στεγνά (Εικ. 18).

## **Καθαρισμός των εξαρτημάτων**

---

- 1** Απενεργοποιήστε τη συσκευή.
- 2** Αποσυνδέστε πρώτα το μετασχηματιστή από την πρίζα (1) και μετά το βύσμα από τη συσκευή (2) (Εικ. 19).
- 3** Αφαιρέστε το εξάρτημα (κάλυμμα υψηλής απόδοσης ή εξάρτημα μασάζ) από την αποτριχωτική κεφαλή (Εικ. 20).
- 4** Απομακρύνετε τις σκόρπιες τρίχες με το βουρτσάκι καθαρισμού.
- 5** Ξεπλύνετε το εξάρτημα με νερό βρύσης ενώ το περιστρέφετε.
- 6** Στεγνώστε το εξάρτημα προτού το χρησιμοποιήσετε ή αποθηκεύσετε.

## **Καθαρισμός της αποτριχωτικής κεφαλής**

---

- 1** Απενεργοποιήστε τη συσκευή.
- 2** Αποσυνδέστε πρώτα το μετασχηματιστή από την πρίζα (1) και μετά το βύσμα από τη συσκευή (2) (Εικ. 19).
- 3** Πιέστε την αποτριχωτική κεφαλή προς την κατεύθυνση του βέλους (1) και αφαιρέστε την από τη συσκευή (2) (Εικ. 12).
- 4** Απομακρύνετε τις σκόρπιες τρίχες με το βουρτσάκι καθαρισμού (Εικ. 21).
- 5** Ξεπλύνετε την αποτριχωτική κεφαλή με νερό βρύσης για 5-10 δευτερόλεπτα ενώ την περιστρέφετε (Εικ. 22).
- 6** Τινάζτε την αποτριχωτική κεφαλή σταθερά και στεγνώστε τη καλά με μια πετσέτα κουζίνας (Εικ. 23).

*Σημείωση: Βεβαιωθείτε ότι η αποτριχωτική κεφαλή είναι τελείως στεγνή πριν την τοποθετήσετε ξανά στη συσκευή.*

## **Καθαρισμός της ξυριστικής κεφαλής**

---

- 1** Απενεργοποιήστε τη συσκευή.
- 2** Αποσυνδέστε πρώτα το μετασχηματιστή από την πρίζα (1) και μετά το βύσμα από τη συσκευή (2) (Εικ. 19).

- 3** Πιέστε την ξυριστική κεφαλή προς την κατεύθυνση του βέλους (1) και αφαιρέστε την από τη συσκευή (2). (Εικ. 24)
  - 4** Αφαιρέστε το πλέγμα ξυρίσματος από την ξυριστική κεφαλή (Εικ. 25).
  - 5** Καθαρίστε το πλέγμα ξυρίσματος, τους κόπτες και το χώρο συλλογής τριχών με το βουρτσάκι καθαρισμού.
- Μην ασκείτε πίεση στο πλέγμα ξυρίσματος προς αποφυγή βλάβης.
- 6** Μπορείτε επίσης να ξεπλύνετε την ξυριστική κεφαλή και τα μέρη της με νερό βρύσης.
  - 7** Τοποθετήστε το προστατευτικό κάλυμμα στην ξυριστική κεφαλή μετά τη χρήση.
  - 8** Τρίψτε μια σταγόνα από λάδι ραπτομηχανής πάνω στο πλέγμα ξυρίσματος δύο φορές το χρόνο.

## Αντικατάσταση

Αν χρησιμοποιείτε τη συσκευή δύο ή περισσότερες φορές την εβδομάδα, σας συνιστούμε να αντικαθιστάτε το πλέγμα ξυρίσματος και τους κόπτες κάθε 1-2 χρόνια.

Ένα φθαρμένο ή χαλασμένο πλέγμα ξυρίσματος μπορεί να αντικατασταθεί μόνο από αυθεντικό πλέγμα ξυρίσματος της Philips (τύπος HP6116).

Μια φθαρμένη ή χαλασμένη μονάδα κοπτών μπορεί να αντικατασταθεί μόνο από αυθεντική μονάδα κοπτών της Philips (τύπος HP2911).

## Περιβάλλον

- Στο τέλος της ζωής της συσκευής μην την πετάξετε μαζί με τα συνηθισμένα απορρίμματα του σπιτιού σας, αλλά παραδώστε την σε ένα επίσημο σημείο συλλογής για ανακύκλωση. Με αυτόν τον τρόπο, θα βοηθήσετε στην προστασία του περιβάλλοντος (Εικ. 26).

## Εγγύηση & σέρβις

Εάν χρειάζεστε κάποιες πληροφορίες ή αντιμετωπίζετε κάποιο πρόβλημα, παρακαλούμε επισκεφτείτε την ιστοσελίδα της Philips στη διεύθυνση **www.philips.com** ή επικοινωνήστε με το Τμήμα Εξυπηρέτησης Πελατών της Philips στη χώρα σας (θα βρείτε το τηλέφωνο στο διεθνές φυλλάδιο εγγύησης). Εάν δεν υπάρχει Τμήμα Εξυπηρέτησης Πελατών στη χώρα σας, απευθυνθείτε στον τοπικό αντιπρόσωπο σας της Philips ή επικοινωνήστε με το Τμήμα Σέρβις των Οικιακών Συσκευών και Ειδών Προσωπικής Φροντίδας BV της Philips.

## Οδηγός ανεύρεσης/επίλυσης προβλημάτων

Εάν η συσκευή δε λειτουργεί καθόλου ή δε λειτουργεί σωστά, ανατρέξτε πρώτα στην παρακάτω λίστα. Εάν το πρόβλημα δεν αναφέρεται σε αυτή τη λίστα, η συσκευή έχει προφανώς κάποιο ελάττωμα. Σε αυτή την περίπτωση, σας συνιστούμε να απευθυνθείτε στον τοπικό σας αντιπρόσωπο ή σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις της Philips.

| Πρόβλημα                                   | Αιτία                                                                    | Λύση                                                                                                                                                |
|--------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Μη ικανοποιητικά αποτελέσματα αποτρίχωσης. | Μετακινήσατε την αποτριχωτική συσκευή προς λάθος κατεύθυνση.             | Μετακινήστε τη συσκευή αντίθετα από τη φορά των τριχών, με το διακόπτη on/off να δείχνει προς την κατεύθυνση προς την οποία μετακινείτε τη συσκευή. |
|                                            | Τοποθετήσατε την αποτριχωτική κεφαλή πάνω στο δέρμα με λανθασμένη κλίση. | Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή τοποθετείται κάθετα πάνω στο δέρμα (δείτε κεφάλαιο 'Χρήση της συσκευής').                                                 |

| Πρόβλημα | Αιτία                                                                                                     | Λύση                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|          | Χρησιμοποιήσατε (αποτριχωτική) κρέμα πριν από την αποτρίχωση.                                             | Βεβαιωθείτε ότι το δέρμα σας είναι καθαρό, εντελώς στεγνό και χωρίς λιπαρότητα. Μη χρησιμοποιείτε κανενός τύπου κρέμα πριν από την αποτρίχωση.                                                                                                                                                                  |
|          |                                                                                                           | Βεβαιωθείτε ότι οι τρίχες που θα αφαιρεθούν έχουν μήκος τουλάχιστον 3χιλ. ώστε να είναι σίγουρο ότι αφαιρούνται σωστά.                                                                                                                                                                                          |
|          | Το κάλυμμα ευαίσθητης περιοχής είναι τοποθετημένο στην αποτριχωτική κεφαλή ενώ αποτριχώνετε τα πόδια σας. | Μην χρησιμοποιείτε το κάλυμμα ευαίσθητης περιοχής όταν αποτριχώνετε τα πόδια σας, καθώς το κάλυμμα μειώνει τον αριθμό των ενεργών δίσκων αποτρίχωσης. ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Μην χρησιμοποιείτε ποτέ την αποτριχωτική συσκευή χωρίς το κάλυμμα ευαίσθητης περιοχής όταν αποτριχώνετε τις μασχάλες ή την περιοχή του μπικίνι. |

| Πρόβλημα                  | Αιτία                                                      | Λύση                                                                                                                                                                                                                       |
|---------------------------|------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Η συσκευή δεν λειτουργεί. | Η πρίζα στην οποία έχει συνδεθεί η συσκευή δεν έχει ρεύμα. | Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει παροχή ρεύματος στη συγκεκριμένη πρίζα. Εάν έχετε συνδέσει την αποτριχωτική συσκευή σε πρίζα καμπίνας μπάνιου, ενδέχεται να χρειάζεται να ανάψετε το φως του μπάνιου για να ενεργοποιηθεί η πρίζα. |

## Introducción

Con esta nueva depiladora podrá eliminar el vello no deseado de manera rápida, sencilla y eficaz. Es adecuada para eliminar el vello de las piernas, las axilas y la línea del bikini.

Los discos giratorios atrapan incluso el vello más corto (hasta de 0,5 mm) y lo eliminan de raíz. El vello que crece después es más suave y fino. La depilación con este nuevo aparato dejará su piel suave y sin vello durante varias semanas.

Esta depiladora incluye un accesorio de masaje y un adaptador de eficacia. El accesorio de masaje le ayuda a reducir la sensación de tirón, haciendo que la depilación resulte más agradable. El accesorio de masaje bascula para adaptarse a los contornos de forma óptima, y es fácilmente desmontable para una mejor limpieza. El adaptador de eficacia asegura el máximo contacto con la piel para una depilación más eficaz.

## Descripción general (fig. 1)

- A** Tapa protectora del cabezal de afeitado
- B** Cabezal de afeitado
- C** Adaptador para zonas sensibles
- D** Accesorio de masaje
- E** Adaptador de eficacia
- F** Discos depiladores
- G** Cabezal depilador
- H** Botón de encendido/apagado
  - O: apagado
  - I = velocidad normal
  - II = velocidad alta
- I** Toma para la clavija del aparato
- J** Adaptador
- K** Cepillo de limpieza
- L** Guante exfoliante

## Importante

Antes de usar el aparato, lea atentamente este manual de usuario y consérvelo por si necesitara consultarlo en el futuro.

**Peligro**

- Mantenga el aparato y el adaptador siempre secos.
- No utilice el aparato cerca de un lavabo o bañera con agua.
- No utilice el aparato en la bañera o en la ducha.
- Si utiliza el aparato en el cuarto de baño no use un cable alargador.

**Advertencia**

- Antes de enchufar el aparato, compruebe que el voltaje indicado en el aparato se corresponde con el voltaje de red local.
- Utilice el aparato sólo con el adaptador que se suministra.
- No utilice el aparato si el adaptador o el propio aparato están dañados.
- Si el adaptador está dañado, sustitúyalo siempre por otro del modelo original para evitar situaciones de peligro.
- El adaptador incorpora un transformador. No corte el adaptador para sustituirlo por otra clavija, ya que podría provocar situaciones de peligro.
- Este aparato no debe ser usado por personas (adultos o niños) con su capacidad física, psíquica o sensorial reducida, ni por quienes no tengan los conocimientos y la experiencia necesarios, a menos que sean supervisados o instruidos acerca del uso del aparato por una persona responsable de su seguridad.
- Asegúrese de que los niños no jueguen con este aparato.

**Precaución**

- Depile las axilas y la línea del bikini sólo con el adaptador para zonas sensibles.
- Cuando el aparato esté en funcionamiento, manténgalo alejado del pelo de la cabeza, las pestañas y las cejas, así como de ropas, hilos, cables, cepillos, etc., con el fin de evitar accidentes y deterioros.
- No utilice el aparato sobre piel irritada o con venas varicosas, erupciones, manchas, lunares (con pelos) o heridas sin consultar antes a su médico. Las personas con una reducida respuesta inmunológica o personas que padezcan diabetes mellitus, hemofilia o inmunodeficiencia, también deben consultar antes a su médico.
- Las primeras veces que utilice la depiladora la piel puede enrojecerse e irritarse un poco. Este fenómeno es normal y desaparecerá pronto.



A medida que vaya utilizando el aparato más a menudo, la piel se irá acostumbrando a la depilación, la irritación disminuirá y el vello que salga de nuevo será cada vez más fino y suave. Si la irritación no desaparece al cabo de tres días, le recomendamos que consulte a su médico.

- Compruebe siempre el cabezal de afeitado antes de utilizar el aparato. No utilice el cabezal de afeitado si la lámina o los recortadores están dañados, ya que podría ocasionarle lesiones.
- No utilice el guante exfoliante inmediatamente antes o después de la depilación.

### **General**

- Los masajes regulares con el guante exfoliante pueden ayudar a evitar el crecimiento del vello hacia dentro.
- Una limpieza regular y un mantenimiento adecuado garantizan un resultado óptimo y una mayor duración del aparato.

### **Campos electromagnéticos (CEM)**

Este aparato Philips cumple todos los estándares sobre campos electromagnéticos (CEM). Si se utiliza correctamente y de acuerdo con las instrucciones de este manual, el aparato se puede usar de forma segura según los conocimientos científicos disponibles hoy en día.

### **Uso del aparato**

- No utilice el aparato cerca de un lavabo o bañera con agua (fig. 2).
- No utilice el aparato en la bañera o en la ducha (fig. 3).
- Si utiliza el aparato en el cuarto de baño no use un cable alargador (fig. 4).

### **Información general sobre la depilación**

- Cuando utilice el aparato por primera vez, le aconsejamos que lo pruebe en una zona con poco vello. De este modo le será más fácil acostumbrarse al proceso de depilación.
- Asegúrese de que la piel esté limpia, completamente seca y libre de grasa. No utilice cremas antes de comenzar a depilarse.

- La depilación resulta más fácil justo después de bañarse o ducharse. Asegúrese de que tiene la piel completamente seca antes de comenzar a depilarse.
- Le aconsejamos que se depile por la noche antes de acostarse, ya que así cualquier posible irritación desaparecerá durante la noche.
- Para lograr un resultado óptimo de depilación, la longitud del vello no debe ser superior a 10 mm. Si la longitud del vello es superior a 10 mm, utilice uno de los siguientes métodos:
  - 1 Corte el vello a una longitud máxima de 10 mm con un recortador. A continuación, puede comenzar a depilarse.
  - 2 Aféite el vello por completo. Luego podrá depilarse unos días después (cuando el vello tenga como mínimo una longitud de 0,5 mm).
- Puesto que el vello se elimina de raíz, puede que la depilación provoque una sensación desagradable en la piel las primeras veces que utilice la depiladora. Este efecto desaparecerá gradualmente a medida que vaya utilizando el aparato más a menudo. El vello que vuelve a crecer tiende a ser cada vez más suave tanto en apariencia como al tacto.

---

### **Conexión del aparato**

- 1** Inserte la clavija del aparato en el mismo (fig. 5).
- 2** Enchufe el adaptador a la toma de corriente.

---

### **Depilación de las piernas**

Si es la primera vez que se depila, recomendamos que comience a depilarse con el accesorio de masaje basculante. Este accesorio relaja la piel y disminuye la sensación de la depilación.

Si está acostumbrada a la depilación, utilice el adaptador de eficacia, ya que éste asegura el máximo contacto con la piel y le permite depilarse las piernas más rápida y eficazmente.

Utilice el adaptador de eficacia únicamente sobre las piernas.

- 1** Coloque el accesorio deseado en el cabezal depilador (fig. 6).
- 2** Seleccione la velocidad deseada para encender el aparato.

- Seleccione la velocidad I para zonas con poco vello, de difícil acceso y donde el hueso está justo debajo de la piel, como las rodillas y los tobillos.
- Seleccione la velocidad II para zonas más grandes y con más vello.

**3** Para hacer que el vello se levante, estire la piel con su mano libre.

**4** Coloque la depiladora perpendicularmente sobre la piel con el botón de encendido/apagado orientado hacia la dirección en la que va a mover el aparato (fig. 7).

**5** Desplace el aparato lentamente sobre la piel, en sentido contrario al de crecimiento del vello.

Presione el aparato ligeramente sobre la piel.

### **Depilación de las axilas y de la línea del bikini**

---

La depiladora incluye un adaptador para zonas sensibles que reduce el número de discos depiladores activos. Esto hace que el aparato sea ideal para las zonas más delicadas del cuerpo, como las axilas y la línea del bikini.

*Nota: Obtendrá los mejores resultados cuando el vello no sea demasiado largo (máximo 1 cm).*

**1** Coloque el accesorio de masaje en el cabezal depilador. (fig. 8)

**2** Enganche la tira curvada del adaptador para zonas sensibles en la tira que hay justo delante de las ruedecillas de masaje (1), y luego presione la parte delantera del adaptador hacia abajo (2) ("clic") (fig. 9).

**3** Encienda el aparato.

Recomendamos que seleccione la velocidad II.

**4** Estire la piel con su mano libre.

**5** Coloque la depiladora perpendicularmente sobre la piel con el botón de encendido/apagado orientado hacia la dirección en la que va a mover el aparato (fig. 7).

- 6** Mueva el aparato despacio sobre la piel, en sentido contrario al de crecimiento del vello.
- Depile la línea del bikini como se muestra en el dibujo (fig. 10).
  - Depile las axilas como se muestra en el dibujo (fig. 11).

### **Afeitado de las axilas y de la línea del bikini**

---

Puede utilizar el cabezal de afeitado para afeitar zonas delicadas del cuerpo, como las axilas y la línea de bikini. Con el cabezal de afeitado se consigue una piel suave de manera cómoda y delicada.

- 1** Empuje el cabezal depilador en la dirección de la flecha (1) y quítelo del aparato (2) (fig. 12).
- 2** Coloque el cabezal de afeitado en el aparato (1) y empújelo en la dirección de la flecha (2) hasta que encaje en su sitio (fig. 13).
- 3** Encienda el aparato.  
Recomendamos que seleccione la velocidad I.
- 4** Estire la piel con su mano libre.
- 5** Coloque la depiladora perpendicularmente sobre la piel con el botón de encendido/apagado orientado hacia la dirección en la que va a mover el aparato (fig. 14).
- 6** Mueva el aparato despacio sobre la piel, en sentido contrario al crecimiento del vello y presionando ligeramente.
- Afeite la línea del bikini como se muestra en el dibujo (fig. 15).
  - Afeite las axilas como se muestra en el dibujo (fig. 16).

### **Uso del guante exfoliante**

---

Utilice el guante exfoliante en la ducha. Los masajes regulares con el guante exfoliante pueden ayudar a evitar el crecimiento del vello hacia dentro.

No utilice el guante exfoliante inmediatamente antes o después de la depilación.

## Limpieza y mantenimiento

No utilice estropajos, agentes abrasivos ni líquidos agresivos, como gasolina o acetona, para limpiar el aparato.

- Nunca enjuague el aparato o el adaptador debajo del grifo (fig. 17).
- Mantenga el aparato y el adaptador siempre secos (fig. 18).

### Limpieza de los accesorios

- 1 Apague el aparato.
- 2 Desenchufe el aparato de la toma de corriente (1) y saque la clavija del aparato (2) (fig. 19).
- 3 Quite el accesorio (adaptador de eficacia o accesorio de masaje) del cabezal depilador (fig. 20).
- 4 Elimine los pelos sueltos con el cepillo.
- 5 Enjuague bien el accesorio bajo el grifo.
- 6 Seque el accesorio antes de utilizarlo o de guardarlo.

### Limpieza del cabezal depilador

- 1 Apague el aparato.
- 2 Desenchufe el aparato de la toma de corriente (1) y saque la clavija del aparato (2) (fig. 19).
- 3 Empuje el cabezal depilador en la dirección de la flecha (1) y quítelo del aparato (2) (fig. 12).
- 4 Elimine los pelos sueltos con el cepillo (fig. 21).
- 5 Enjuague el cabezal depilador bajo del grifo durante 5 - 10 segundos mientras lo gira (fig. 22).
- 6 Sacuda el cabezal depilador firmemente y séquelo bien con un paño (fig. 23).

*Nota: Asegúrese de que el cabezal depilador esté completamente seco antes de volver a colocarlo en el aparato.*

## **Limpieza del cabezal de corte**

---

- 1** Apague el aparato.
- 2** Desenchufe el aparato de la toma de corriente (1) y saque la clavija del aparato (2) (fig. 19).
- 3** Empuje el cabezal de afeitado en la dirección de la flecha (1) y quítelo del aparato (2). (fig. 24)
- 4** Quite la lámina de afeitado del cabezal de corte (fig. 25).
- 5** Limpie la lámina de afeitado, el bloque de corte y la cámara de recogida del pelo con el cepillo.

No ejerza ninguna presión sobre la lámina de afeitado para evitar dañarla.

- 6** También puede enjuagar el cabezal de afeitado y sus piezas bajo el grifo.
- 7** Después de usar el aparato, coloque la tapa protectora en el cabezal de corte.
- 8** Extienda una gota de aceite de máquina de coser en la lámina de afeitado dos veces al año.

## **Sustitución**

Si utiliza el aparato dos o más veces a la semana, recomendamos que sustituya la lámina de afeitado y el bloque de corte cada uno o dos años. Una lámina de afeitado gastada o deteriorada sólo debe ser sustituida por una lámina de afeitado original de Philips (modelo HP6116). Un bloque de corte gastado o deteriorado sólo debe ser sustituido por un bloque de corte original de Philips (modelo HP2911).

## **Medio ambiente**

- Al final de su vida útil, no tire el aparato junto con la basura normal del hogar. Llévelo a un punto de recogida oficial para su reciclado. De esta manera, ayudará a conservar el medio ambiente (fig. 26).

## Garantía y servicio

Si necesita información o tiene algún problema, visite la página Web de Philips en **www.philips.com**, o póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de Philips en su país (hallará el número de teléfono en el folleto de la garantía mundial). Si no hay Servicio de Atención al Cliente de Philips en su país, diríjase a su distribuidor local Philips o póngase en contacto con el Service Department de Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

## Guía de resolución de problemas

Si el aparato no funciona o no funciona correctamente, consulte primero la siguiente lista. Si el problema no figura en la lista, probablemente el aparato tiene algún defecto. En ese caso, le recomendamos que lleve el aparato a su distribuidor o a un centro de asistencia técnica autorizado por Philips.

| Problema                           | Causa                                                                    | Solución                                                                                                                                                               |
|------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Malos resultados en la depilación. | Ha desplazado la depiladora en la dirección errónea.                     | Mueva el aparato en dirección contraria a la de crecimiento del vello, con el botón de encendido/apagado orientado hacia la dirección en la que va a mover el aparato. |
|                                    | Ha colocado el cabezal depilador sobre la piel con un ángulo incorrecto. | Asegúrese de que coloca el aparato perpendicularmente sobre la piel (consulte el capítulo 'Uso del aparato').                                                          |
|                                    | Ha utilizado una crema (depilatoria) antes de la depilación.             | Asegúrese de que la piel esté limpia, completamente seca y libre de grasa. No utilice cremas antes de comenzar a depilarse.                                            |

| Problema                | Causa                                                                                               | Solución                                                                                                                                                                                                                                                            |
|-------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                         |                                                                                                     | Asegúrese de que el vello que va a eliminar tiene una longitud de al menos 3 mm para garantizar una eliminación eficaz.                                                                                                                                             |
|                         | El adaptador para zonas sensibles está puesto en el cabezal depilador cuando se depila las piernas. | No utilice el adaptador para zonas sensibles cuando se depile las piernas, ya que éste reduce el número de discos depiladores activos. Nota: No utilice nunca la depiladora sin el adaptador para zonas sensibles cuando se depile las axilas o la línea de bikini. |
| El aparato no funciona. | El enchufe al que está conectado el aparato no tiene corriente.                                     | Asegúrese de que haya corriente en el enchufe. Si ha enchufado la depiladora en un cuarto de baño, puede que necesite encender la luz del baño para activar el enchufe.                                                                                             |



## Introduction

Ce nouvel épilateur permet une épilation rapide, facile et efficace. Il est particulièrement adapté à l'épilation des jambes, des aisselles et du maillot. Les disques rotatifs attrapent même les poils les plus courts (jusqu'à un demi-millimètre) et les enlèvent à la racine. Le poil repousse doux et fin, et votre peau reste douce et épilée pendant plusieurs semaines. L'épilateur est équipé d'une tête de massage et d'un adaptateur efficace. La tête de massage réduit l'inconfort de l'épilation. Elle pivote pour suivre les contours de la peau et est amovible pour faciliter le nettoyage. L'adaptateur efficace assure un contact optimal avec la peau pour plus d'efficacité.

## Description générale (fig. 1)

- A** Capot de protection de la tête de rasage
- B** Tête de rasage
- C** Adaptateur spécial zones sensibles
- D** Tête de massage
- E** Adaptateur efficace
- F** Disques rotatifs
- G** Tête d'épilation
- H** Bouton coulissant marche/arrêt
  - O = arrêt
  - I = vitesse normale
  - II = vitesse rapide
- I** Prise pour la fiche de l'appareil
- J** Adaptateur
- K** Brosse de nettoyage
- L** Gant exfoliant

## Important

Lisez attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil et conservez-le pour un usage ultérieur.

### **Danger**

- Évitez de mouiller l'appareil et l'adaptateur.

- N'utilisez jamais l'appareil près d'une baignoire ou d'un lavabo rempli d'eau.
- N'utilisez jamais l'appareil dans le bain ni sous la douche.
- Si vous utilisez l'appareil dans la salle de bain, évitez d'y brancher une rallonge.

### **Avertissement**

- Avant de brancher l'appareil, vérifiez que la tension secteur indiquée sur la plaque correspond à la tension secteur locale.
- Utilisez l'appareil uniquement avec l'adaptateur fourni.
- N'utilisez pas l'appareil lorsque celui-ci ou l'adaptateur est endommagé.
- Si l'adaptateur est endommagé, remplacez-le toujours par un adaptateur de même type pour éviter tout accident.
- L'adaptateur contient un transformateur. N'essayez pas de remplacer la fiche de l'adaptateur pour éviter tout accident.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (notamment des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont réduites, ou par des personnes manquant d'expérience ou de connaissances, à moins que celles-ci ne soient sous surveillance ou qu'elles aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- Veillez à ce que les enfants ne puissent pas jouer avec l'appareil.

### **Attention**

- Utilisez l'adaptateur spécial zones sensibles pour épiler les aisselles et le maillot.
- Pour prévenir tout dommage ou blessure, évitez de faire fonctionner l'appareil près de vos cheveux, de vos sourcils et cils, ainsi qu'à proximité de vêtements, fils, câbles, brosses, etc.
- N'utilisez pas l'appareil sans avoir consulté votre médecin si votre peau est irritée ou si vous souffrez de varices, rougeurs, taches de vin (avec pilosité) ou blessures. Les mêmes recommandations s'appliquent aux personnes ayant une immunité réduite ou souffrant de diabète, d'hémophilie ou d'immunodéficience.

- Lors des premières utilisations, il est possible que la peau rougisse ou s'irrite légèrement. Il s'agit d'une réaction normale qui disparaîtra rapidement. La gêne ressentie au début diminuera progressivement à chaque utilisation. Au fur et à mesure, votre peau s'habituerà et la repousse sera plus fine. Cependant, si l'irritation persiste au-delà de trois jours, consultez votre médecin.
- Vérifiez toujours la tête de rasage avant d'utiliser l'appareil. Afin d'éviter tout accident, n'utilisez pas la tête de rasage si la grille ou les tondeuses sont endommagées.
- N'utilisez pas le gant exfoliant immédiatement avant ou après l'épilation.

### **Général**

- Un massage régulier de la peau avec le gant exfoliant atténue le risque de repousse de poils incarnés.
- Le nettoyage régulier et l'entretien correct de votre épilateur assurent des résultats optimaux et garantissent une longue durée de fonctionnement.

### **Champs électromagnétiques (CEM)**

Cet appareil Philips est conforme à toutes les normes relatives aux champs électromagnétiques (CEM). Il répond aux règles de sécurité établies sur la base des connaissances scientifiques actuelles s'il est manipulé correctement et conformément aux instructions de ce mode d'emploi.

### **Utilisation de l'appareil**

- N'utilisez jamais l'appareil près d'une baignoire ou d'un lavabo rempli d'eau (fig. 2).
- N'utilisez jamais l'appareil dans le bain ni sous la douche (fig. 3).
- Si vous utilisez l'appareil dans la salle de bain, évitez d'y brancher une rallonge (fig. 4).

### **Informations générales relatives à l'épilation**

- Lors de votre première utilisation, nous vous conseillons d'essayer l'épilateur sur une zone comportant peu de poils pour vous familiariser avec l'appareil.

- Assurez-vous que votre peau est propre, complètement sèche et non grasse. N'appliquez aucune crème avant l'épilation.
  - Les poils sont plus faciles à enlever après un bain ou une douche. Cependant, veillez à ce que votre peau soit complètement sèche avant de commencer l'épilation.
  - Il est conseillé de s'épiler le soir, afin de laisser les éventuelles irritations disparaître pendant la nuit.
  - Pour un résultat optimal, les poils ne doivent pas dépasser 10 mm. Recourez à l'une des méthodes suivantes si les poils dépassent 10 mm :
- 1 Tondez les poils jusqu'à une longueur maximale de 10 mm à l'aide d'une tondeuse. Vous pouvez ensuite procéder directement à l'épilation.
  - 2 Rasez les poils complètement. Dans ce cas, vous pouvez commencer l'épilation après quelques jours (la longueur des poils doit être d'au moins 0,5 mm).
- Les poils sont retirés à la racine, l'épilation peut donc provoquer une légère irritation lors des premières utilisations. Ce phénomène disparaît progressivement au fil de votre utilisation de l'appareil. Au fur et à mesure, les poils repousseront de plus en plus doux et fin.

---

### Branchement de l'appareil

- 1 Insérez la fiche dans l'appareil (fig. 5).
- 2 Branchez l'adaptateur sur la prise secteur.

---

### Épilation des jambes

Si vous découvrez l'épilation, nous vous conseillons de commencer par utiliser la tête de massage pivotante. Celle-ci détend la peau et minimise l'inconfort de l'épilation.

Si vous êtes habituée, utilisez l'adaptateur efficace. Celui-ci assure un contact optimal avec la peau pour une épilation des jambes beaucoup plus rapide et efficace.

Utilisez l'adaptateur efficace uniquement sur les jambes.

- 1 Fixez l'accessoire souhaité sur la tête d'épilation (fig. 6).

- 2** Mettez l'appareil en marche en sélectionnant la vitesse de votre choix.
    - Sélectionnez la vitesse I pour les zones où les poils sont épars, les zones difficiles à atteindre et les zones osseuses (genoux et chevilles par exemple).
    - Sélectionnez la vitesse II pour les zones plus étendues, avec des poils plus épais.
  - 3** Avec votre main libre, tendez la peau pour redresser les poils.
  - 4** Placez l'épilateur perpendiculairement à la peau, le bouton coulissant marche/arrêt orienté dans la direction où vous allez passer l'appareil (fig. 7).
  - 5** Passez l'appareil lentement sur la peau dans le sens inverse de la pousse des poils.
- Exercez une légère pression sur la peau.

### Épilation des aisselles et du maillot

---

L'épilateur est fourni avec un adaptateur spécial zones sensibles qui permet de réduire le nombre de disques rotatifs actifs. Il convient ainsi parfaitement à l'épilation des zones plus sensibles du corps, comme les aisselles et le maillot.

*Remarque : Pour une épilation optimale, les poils ne doivent pas être trop longs (1 cm maximum).*

- 1** Fixez la tête de massage sur la tête d'épilation. (fig. 8)
  - 2** Accrochez la bande incurvée de l'adaptateur spécial zones sensibles derrière la clavette, située juste devant les têtes de massage (1). Appuyez ensuite vers le bas sur la partie avant de l'adaptateur (2) (vous entendez un clic) (fig. 9).
  - 3** Allumez l'appareil.
- Nous vous conseillons de sélectionner la vitesse II.
- 4** Tendez la peau avec votre main libre.

- 5** Placez l'épilateur perpendiculairement à la peau, le bouton coulissant marche/arrêt orienté dans la direction où vous allez passer l'appareil (fig. 7).
- 6** Passez l'appareil lentement sur la peau dans le sens inverse de la pousse des poils.
  - Épilez le maillot comme indiqué sur la figure (fig. 10).
  - Épilez les aisselles comme indiqué sur la figure (fig. 11).

---

### **Rasage des aisselles et du maillot**

---

Vous pouvez utiliser la tête de rasage pour les zones sensibles comme les aisselles et le maillot. La tête de rasage, confortable et efficace, garantit d'excellents résultats.

- 1** Poussez la tête d'épilation dans le sens de la flèche (1), puis retirez-la de l'appareil (2) (fig. 12).
- 2** Placez la tête de rasage sur l'appareil (1) et poussez-la dans le sens de la flèche (2) jusqu'à ce qu'elle s'enclenche (fig. 13).
- 3** Allumez l'appareil.  
Nous vous conseillons de sélectionner la vitesse I.
- 4** Tendez la peau avec votre main libre.
- 5** Placez l'épilateur perpendiculairement à la peau, le bouton coulissant marche/arrêt orienté dans la direction où vous allez passer l'appareil (fig. 14).
- 6** Déplacez l'appareil lentement sur la peau dans le sens inverse de la pousse des poils tout en exerçant une faible pression.
  - Rasez le maillot comme indiqué sur la figure (fig. 15).
  - Rasez les aisselles comme indiqué sur la figure (fig. 16).

---

### **Utilisation du gant exfoliant**

---

Utilisez le gant exfoliant sous la douche. Un massage régulier de la peau avec le gant exfoliant atténue le risque de repousse de poils incarnés.

N'utilisez pas le gant exfoliant immédiatement avant ou après l'épilation.

## Nettoyage et entretien

N'utilisez jamais de tampons à récurer, de produits abrasifs ou de détergents agressifs tels que de l'essence ou de l'acétone pour nettoyer l'appareil.

- Ne rincez jamais l'appareil ni l'adaptateur sous le robinet (fig. 17).
- Évitez de mouiller l'appareil et l'adaptateur (fig. 18).

### Nettoyage des accessoires

- 1 Éteignez l'appareil.
- 2 Débranchez l'adaptateur de la prise secteur (1), puis retirez la petite fiche de l'appareil (2) (fig. 19).
- 3 Retirez l'accessoire (adaptateur efficace ou tête de massage) de la tête d'épilation (fig. 20).
- 4 Retirez les poils à l'aide de la brosse de nettoyage.
- 5 Rincez l'accessoire sous l'eau du robinet en le faisant tourner.
- 6 Séchez l'accessoire avant de l'utiliser ou de le ranger.

### Nettoyage de la tête d'épilation

- 1 Éteignez l'appareil.
- 2 Débranchez l'adaptateur de la prise secteur (1), puis retirez la petite fiche de l'appareil (2) (fig. 19).
- 3 Poussez la tête d'épilation dans le sens de la flèche (1), puis retirez-la de l'appareil (2) (fig. 12).
- 4 Retirez les poils à l'aide de la brosse de nettoyage (fig. 21).
- 5 Rincez la tête d'épilation sous le robinet pendant 5 à 10 secondes (fig. 22).
- 6 Secouez la tête d'épilation, puis séchez-la avec une serviette (fig. 23).

*Remarque : Assurez-vous que la tête d'épilation est parfaitement sèche avant de la replacer sur l'appareil.*

## Nettoyage de la tête de rasage

---

- 1** Éteignez l'appareil.
- 2** Débranchez l'adaptateur de la prise secteur (1), puis retirez la petite fiche de l'appareil (2) (fig. 19).
- 3** Poussez la tête de rasage dans le sens de la flèche (1), puis retirez-la de l'appareil (2). (fig. 24)
- 4** Retirez la grille de la tête de rasage (fig. 25).
- 5** Nettoyez la grille de rasage, le bloc tondeuse et le compartiment à poils à l'aide de la brosse de nettoyage.

N'exercez aucune pression sur la grille de rasage afin d'éviter toute détérioration.

- 6** Vous pouvez également rincer la tête de rasage et ses composants sous l'eau du robinet.
- 7** Placez le capot de protection sur la tête de rasage après utilisation.
- 8** Appliquez une goutte d'huile pour machine à coudre sur la grille de rasage deux fois par an.

## Remplacement

Si vous utilisez l'appareil deux fois par semaine ou plus, nous vous conseillons de remplacer la grille et le bloc tondeuse chaque année ou tous les deux ans.

Si la grille de rasage est usagée ou endommagée, elle ne peut être remplacée que par une grille Philips d'origine (type HP6116).

Si le bloc tondeuse est usagé ou endommagé, il ne peut être remplacé que par un bloc tondeuse Philips d'origine (type HP2911).

## Environnement

- Lorsqu'il ne fonctionnera plus, ne jetez pas l'appareil avec les ordures ménagères, mais déposez-le à un endroit assigné à cet effet, où il pourra être recyclé. Vous contribuerez ainsi à la protection de l'environnement (fig. 26).



## Garantie et service

Si vous souhaitez obtenir des informations supplémentaires ou si vous rencontrez un problème, visitez le site Web de Philips à l'adresse **www.philips.com** ou contactez le Service Consommateurs Philips de votre pays (vous trouverez le numéro de téléphone correspondant sur le dépliant de garantie internationale). S'il n'existe pas de Service

Consommateurs Philips dans votre pays, renseignez-vous auprès de votre revendeur Philips local ou contactez le « Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV ».

## Dépannage

Si l'appareil ne fonctionne pas (correctement), consultez d'abord la liste ci-dessous. Si le problème rencontré ne figure pas dans la liste, l'appareil est probablement défectueux. Dans ce cas, contactez votre revendeur ou un Centre Service Agréé Philips.

| Problème                                 | Cause                                                         | Solution                                                                                                                                                                   |
|------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Résultats d'épilation peu satisfaisants. | Vous déplacez l'épilateur dans la mauvaise direction.         | Déplacez l'appareil dans le sens inverse de la pousse des poils. Assurez-vous que le bouton coulissant marche/arrêt est orienté dans le sens de déplacement de l'appareil. |
|                                          | L'angle entre la tête d'épilation et la peau était incorrect. | Placez l'épilateur perpendiculairement à la peau (voir le chapitre « Utilisation de l'appareil »).                                                                         |
|                                          | Vous avez utilisé une crème (dépilatoire) avant l'épilation.  | Assurez-vous que votre peau est propre, complètement sèche et non grasse. N'appliquez aucune crème avant l'épilation.                                                      |

| Problème                      | Cause                                                                                                       | Solution                                                                                                                                                                                                                                                          |
|-------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                               |                                                                                                             | La longueur des poils doit être d'au moins 3 mm pour garantir une épilation efficace.                                                                                                                                                                             |
|                               | L'adaptateur spécial zones sensibles est placé sur la tête d'épilation pendant que vous épiliez vos jambes. | L'adaptateur spécial zones sensibles n'est pas destiné à l'épilation des jambes, car il réduit le nombre de disques rotatifs actifs. Remarque : n'oubliez jamais d'utiliser l'adaptateur spécial zones sensibles lors de l'épilation des aisselles ou du maillot. |
| L'appareil ne fonctionne pas. | La prise sur laquelle l'appareil est branché n'est pas alimentée.                                           | Assurez-vous que la prise est bien alimentée. Si vous utilisez la prise de la salle de bain, il peut être nécessaire d'allumer la lumière pour l'activer.                                                                                                         |

## Introduzione

Il nuovo epilatore consente di eliminare i peli superflui in modo semplice, rapido ed efficace. Questo epilatore è particolarmente indicato per eliminare i peli delle gambe, delle ascelle e della zona bikini.

I dischi rotanti consentono di catturare anche i peli più corti (0,5 mm) e di rimuoverli dalla radice. I peli ricrescono quindi più morbidi e sottili. Questo nuovo apparecchio assicura una pelle morbida e liscia per settimane.

Questo epilatore è dotato di un accessorio con movimento massaggiante e di una testina ad alta efficacia. Il massaggio consente di ridurre la sensazione derivante dallo strappo dei peli e vi garantisce una sensazione più piacevole durante l'epilazione. L'accessorio con movimento massaggiante consente di seguire i movimenti del corpo ed è rimovibile per consentire una pulizia accurata. La speciale testina assicura il massimo contatto con la pelle per un'epilazione più efficace.

## Descrizione generale (fig. 1)

- A** Cappuccio di protezione della testina di rasatura
- B** Testina di rasatura
- C** Testina per le zone sensibili
- D** Accessorio con movimento massaggiante
- E** Testina ad alta efficacia
- F** Dischi di epilazione
- G** Testina epilatoria
- H** cursore on/off
  - O = spento
  - I = velocità normale
  - II = velocità massima
- I** Presa per spinotto
- J** Adattatore
- K** Spazzolina per la pulizia
- L** Guanto per il peeling

**Importante**

Prima di utilizzare l'apparecchio, leggete attentamente il presente manuale e conservatelo per eventuali riferimenti futuri.

**Pericolo**

- Non bagnate l'apparecchio e l'adattatore.
- Non utilizzare l'apparecchio in prossimità o al di sopra di lavabi o vasche da bagno contenenti acqua.
- Non utilizzare l'apparecchio nella vasca da bagno o nella doccia.
- Se l'apparecchio viene utilizzato in bagno, non utilizzare una prolunga.

**Avviso**

- Prima di collegare l'apparecchio, verificare che la tensione riportata sulla spina corrisponda alla tensione disponibile.
- Utilizzate l'apparecchio esclusivamente con l'adattatore in dotazione.
- Non utilizzate l'apparecchio nel caso in cui l'adattatore o l'apparecchio stesso fossero danneggiati.
- Nel caso in cui l'adattatore fosse danneggiato, dovrà essere sostituito esclusivamente con un adattatore originale al fine di evitare situazioni pericolose.
- L'adattatore contiene un trasformatore. Non tagliate l'adattatore per sostituirlo con un'altra spina onde evitare situazioni pericolose.
- L'apparecchio non è destinato a persone (inclusi bambini) con capacità mentali, fisiche o sensoriali ridotte, fatti salvi i casi in cui tali persone abbiano ricevuto assistenza o formazione per l'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza.
- Adottate le dovute precauzioni per evitare che i bambini giochino con l'apparecchio.

**Attenzione**

- Per l'epilazione delle ascelle e della zona bikini utilizzate esclusivamente la testina per le zone sensibili in dotazione.
- Al fine di evitare danni o lesioni, tenete l'apparecchio in funzione lontano da capelli, ciglia, sopracciglia, vestiti, fili, corde, spazzole, ecc.
- Non utilizzate l'apparecchio su pelle irritata o in caso di vene varicose, eruzioni cutanee, foruncoli, nei (con peli), ferite o escoriazioni senza previo consulto medico. In caso di risposta immunitaria ridotta, nei

pazienti affetti da diabete mellito, emofilia o immunodeficienza, è consigliabile chiedere il parere del medico.

- Le prime volte che userete l'epilatore, la pelle potrebbe arrossarsi o irritarsi leggermente. Si tratta di un fenomeno del tutto normale e destinato a scomparire rapidamente, non appena la pelle si sarà abituata all'epilazione e i peli saranno più sottili e morbidi. Qualora l'irritazione persista per più di tre giorni, consultate il medico.
- Prima di utilizzare l'apparecchio, controllate sempre la testina di rasatura. Non utilizzate la testina di rasatura nel caso in cui la lamina o il rifinitore siano danneggiati per evitare il rischio di lesioni.
- Non utilizzate il guanto per il peeling immediatamente prima o subito dopo l'epilazione.

### **Indicazioni generali**

- I massaggi a intervalli regolari con il guanto per il peeling possono prevenire la crescita di peli sottocutanei.
- Una pulizia regolare e una corretta manutenzione garantiscono ottimi risultati e una maggior durata dell'apparecchio.

### **Campi elettromagnetici (EMF)**

Questo apparecchio Philips è conforme a tutti gli standard relativi ai campi elettromagnetici (EMF). Se utilizzato in modo appropriato seguendo le istruzioni contenute nel presente manuale utente, l'apparecchio consente un utilizzo sicuro come confermato dai risultati scientifici attualmente disponibili.

### **Modalità d'uso dell'apparecchio**

- Non utilizzare l'apparecchio in prossimità o al di sopra di lavabi o vasche da bagno contenenti acqua (fig. 2).
- Non utilizzare l'apparecchio nella vasca da bagno o nella doccia (fig. 3).
- Se l'apparecchio viene utilizzato in bagno, non utilizzare una prolunga (fig. 4).

## **Informazioni generali sull'epilazione**

---

- Se utilizzate l'apparecchio per la prima volta, si consiglia di cominciare con una zona in cui la crescita dei peli sia limitata; in questo modo vi abituerete più facilmente a questo metodo di epilazione.
- Assicuratevi che la pelle sia pulita, asciutta e priva di sostanze grasse. Non applicate alcuna crema prima dell'epilazione.
- L'epilazione risulta più facile se effettuata subito dopo la doccia o il bagno. Assicuratevi che la pelle sia perfettamente asciutta prima di iniziare l'epilazione.
- Vi consigliamo di epilarvi alla sera, prima di andare a letto, in modo che l'eventuale irritazione possa diminuire nel corso della notte.
- Per ottenere ottimi risultati, la lunghezza dei peli non dovrebbe superare i 10 mm. Se la lunghezza supera i 10 mm, adottate uno dei metodi seguenti:
  - 1 Accorciate i peli fino a una lunghezza massima di 10 mm, aiutandovi con un rifinitore prima di procedere all'epilazione.
  - 2 Radete i peli. In questo caso potete depilarvi dopo qualche giorno (i peli devono essere lunghi almeno 0,5 mm).
- Rimuovendo i peli dalla radice, l'epilazione potrebbe causare una lieve sensazione di fastidio, soprattutto le prime volte che viene utilizzato l'apparecchio. Questa sensazione è destinata a diminuire gradualmente con l'uso dell'apparecchio. I peli ricresceranno comunque più morbidi e sottili sia alla vista che al tatto.

## **Alimentazione dell'apparecchio**

---

**1** Inserite lo spinotto nell'apparecchio (fig. 5).

**2** Inserite l'adattatore nella presa a muro.

## **Epilazione delle gambe**

---

Se eseguite l'epilazione per la prima volta, vi consigliamo di utilizzare l'accessorio massaggiante che segue le linee del corpo. Questo accessorio permette di rilassare la pelle e facilita l'epilazione.

Se avete già effettuato l'epilazione in precedenza, utilizzate la testina ad alta efficienza. Quest'ultima assicura il massimo contatto con la pelle

e consente di eseguire l'epilazione delle gambe più velocemente e in maniera più efficace.

### Utilizzate la testina ad alta efficacia solo sulle gambe.

- 1** Inserite l'accessorio desiderato sulla testina epilatoria (fig. 6).
- 2** Selezionate la velocità desiderata per accendere l'apparecchio.
  - Selezionare la velocità I per le zone difficili da raggiungere, con pochi peli e in prossimità di ginocchia e caviglie.
  - Selezionare la velocità II per le zone più estese e con peli più grossi.
- 3** Tendere la pelle con la mano libera per sollevare i peli.
- 4** Appoggiare l'epilatore perpendicolarmente sulla pelle, con il selettore on/off rivolto nella direzione in cui si fa scorrere l'apparecchio (fig. 7).
- 5** Fare scorrere l'apparecchio lentamente sulla pelle, nel senso opposto alla crescita dei peli,  
Esercitare una leggera pressione.

### **Epilazione delle ascelle e della zona bikini**

---

L'epilatore è dotato di una testina per le zone sensibili in grado di ridurre il numero dei dischi epilatori in funzione. Questo meccanismo consente di epilare delicatamente le parti più sensibili del corpo, ad esempio ascelle e zona bikini.

*Nota: si ottengono risultati ottimali se i peli non sono troppo lunghi (max. 1 cm).*

- 1** Inserite l'accessorio con movimento massaggiante sulla testina epilatoria. (fig. 8)
- 2** Inserite il lato curvo del cappuccio per zone sensibili sulla testina, davanti alle sfere massaggianti (1). Quindi premete la parte anteriore del cappuccio verso il basso (2) facendolo scattare in posizione (fig. 9).
- 3** Accendete l'apparecchio.  
Si consiglia di selezionare la velocità II.

- 4** Tendete la pelle con la mano libera.
- 5** Appoggiate l'epilatore perpendicolarmente sulla pelle con il selettore on/off rivolto nella direzione in cui si fa scorrere l'apparecchio (fig. 7).
- 6** Fate scorrere l'apparecchio lentamente sulla pelle nel senso opposto alla crescita dei peli.
  - Epilate la zona bikini come indicato nella figura (fig. 10).
  - Epilate le ascelle come indicato nella figura (fig. 11).

---

### **Rasatura delle ascelle e della zona bikini**

---

Potete utilizzare la testina di rasatura per radere le parti più delicate del corpo, come le ascelle e la zona bikini. La testina di rasatura consente di ottenere una pelle liscia e vellutata in modo semplice e delicato.

- 1** Spingete la testina epilatoria nella direzione della freccia (1) e rimuovetela dall'apparecchio (2) (fig. 12).
- 2** Posizionate la testina di rasatura sull'apparecchio (1) e spingetela in direzione della freccia (2) fino a che non scatta in posizione (fig. 13).
- 3** Accendete l'apparecchio.  
Si consiglia di selezionare la velocità I.
- 4** Tendete la pelle con la mano libera.
- 5** Appoggiate l'epilatore perpendicolarmente sulla pelle con il selettore on/off rivolto nella direzione in cui si fa scorrere l'apparecchio (fig. 14).
- 6** Fare scorrere l'apparecchio lentamente sulla pelle nel senso opposto alla crescita dei peli esercitando una leggera pressione.
  - Radere la zona bikini come indicato nella figura (fig. 15).
  - Radere le ascelle come indicato nella figura (fig. 16).

---

### **Uso del guanto per il peeling**

---

Utilizzate il guanto per il peeling nella doccia. I massaggi a intervalli regolari con il guanto per il peeling possono prevenire la crescita di peli sottocutanei.



Non utilizzate il guanto per il peeling immediatamente prima o subito dopo l'epilazione.

## **Pulizia e manutenzione**

Non usate prodotti o sostanze abrasive o detergenti aggressivi, come benzina o acetone, per pulire l'apparecchio.

- Non immergere l'apparecchio o l'adattatore nell'acqua (fig. 17).
- Non bagnate l'apparecchio e l'adattatore (fig. 18).

## **Pulizia degli accessori**

- 1** Spegnete l'apparecchio.
- 2** Scollegate l'adattatore dalla presa a muro (1) e lo spinotto dall'apparecchio (2) (fig. 19).
- 3** Rimuovete l'accessorio (testina ad alta efficacia o accessorio con movimento massaggiante) dalla testina epilatoria (fig. 20).
- 4** Rimuovete i peli residui con la spazzola per la pulitura in dotazione.
- 5** Sciacquate l'accessorio sotto l'acqua corrente mentre lo ruotate.
- 6** Asciugatelo prima di utilizzarlo o di riporlo.

## **Pulizia della testina epilatoria**

- 1** Spegnete l'apparecchio.
- 2** Scollegate l'adattatore dalla presa a muro (1) e lo spinotto dall'apparecchio (2) (fig. 19).
- 3** Spingete la testina epilatoria nella direzione della freccia (1) e rimuovetela dall'apparecchio (2) (fig. 12).
- 4** Rimuovete i peli residui con la spazzola per la pulitura in dotazione (fig. 21).
- 5** Lavare la testina epilatoria ruotandola sotto l'acqua corrente per 5-10 secondi (fig. 22).

- 6 Scuotete la testina epilatoria con movimenti decisi e asciugatela per bene con un asciugamano (fig. 23).

*Nota: assicuratevi che la testina epilatoria sia completamente asciutta prima di riposizionarla sull'apparecchio.*

### **Pulizia della testina rasoio**

---

- 1 Spegnete l'apparecchio.
- 2 Scollegate l'adattatore dalla presa a muro (1) e lo spinotto dall'apparecchio (2) (fig. 19).
- 3 Spingete la testina di rasatura nella direzione della freccia (1) e rimuovetela dall'apparecchio (2). (fig. 24)
- 4 Rimuovere la lamina dalla testina di rasatura (fig. 25).
- 5 Pulite la lamina, il blocco lame e lo scomparto con la spazzola in dotazione.

non esercitate pressione sulla lamina per evitare di danneggiarla.

- 6 La testina di rasatura e i relativi componenti possono anche essere sciacquati sotto acqua corrente.
- 7 Dopo l'uso, posizionare il cappuccio di protezione sulla testina di rasatura.
- 8 Lubrificare la lamina di rasatura due volte l'anno.

### **Sostituzione**

Se l'apparecchio viene utilizzato due o più volte alla settimana, si consiglia di sostituire la lamina di rasatura e il rasoio ogni 1-2 anni.

La lamina di rasatura usurata o danneggiata deve essere sostituita esclusivamente con una lamina originale Philips (mod. HP6116).

Un blocco lame usurato o danneggiato deve essere sostituito esclusivamente con un blocco lame originale Philips (mod. HP2911).

## Tutela dell'ambiente

- Per contribuire alla tutela dell'ambiente, non smaltite l'apparecchio con normali i rifiuti domestici, ma consegnatelo a un centro di raccolta autorizzato (fig. 26).

## Garanzia e assistenza

Per ulteriori informazioni o eventuali problemi, visitate il sito Web Philips all'indirizzo **www.philips.com** oppure contattate il Centro Assistenza Clienti Philips locale (il numero di telefono è riportato nell'opuscolo della garanzia). Qualora non fosse disponibile un Centro Assistenza Clienti locale, rivolgetevi al rivenditore autorizzato Philips oppure contattate il Reparto assistenza Philips Domestic Appliances & Personal Care BV.

## Risoluzione dei guasti

Se l'apparecchio non funziona o non funziona correttamente, consultate l'elenco riportato di seguito. Se il problema non è riportato in questo elenco, è probabile che l'apparecchio sia difettoso. In tal caso si consiglia di consegnare l'apparecchio presso il rivenditore o un centro assistenza autorizzato Philips.

| Problema                  | Causa                                                                        | Soluzione                                                                                                                                                      |
|---------------------------|------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Epilazione poco accurata. | Avete azionato l'epilatore nella direzione sbagliata.                        | Utilizzate l'apparecchio in senso opposto rispetto alla crescita dei peli con il selettore on/off rivolto nella direzione in cui si fa scorrere l'apparecchio. |
|                           | Avete posizionato la testina epilatoria sulla pelle a un'angolazione errata. | Assicurarsi di posizionare l'apparecchio perpendicolarmente sulla pelle (vedere il capitolo "Modalità d'uso dell'apparecchio").                                |

| Problema                    | Causa                                                                                                         | Soluzione                                                                                                                                                                                                                                   |
|-----------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                             | Avete utilizzato una crema (per la depilazione) prima dell'epilazione.                                        | Assicurarsi che la pelle sia pulita, asciutta e priva di sostanze grasse. Non applicare alcuna crema prima dell'epilazione.                                                                                                                 |
|                             |                                                                                                               | Assicurarsi che i peli siano lunghi almeno 3 mm per garantirne una corretta rimozione.                                                                                                                                                      |
|                             | Quando eseguite l'epilazione delle gambe, la testina per le zone sensibili si trova sulla testina epilatoria. | Non utilizzate la testina per le zone sensibili per epilare le gambe in quanto si riduce il numero dei dischi epilatori in funzione. NB: non utilizzate l'epilatore senza la testina di precisione per epilare le ascelle o la zona bikini. |
| L'apparecchio non funziona. | La presa di corrente a cui è collegato l'apparecchio non funziona.                                            | Assicurarsi che la presa di corrente funzioni. Se l'epilatore viene collegato a una presa di corrente disponibile sul mobiletto del bagno, potrebbe essere necessario spegnere la luce del bagno per attivare la presa.                     |

## Introdução

Com a sua nova depiladora, pode remover rapidamente os pêlos indesejados, com facilidade e eficácia. É indicada para os pêlos das pernas, axilas e linha do biquíni.

Os discos rotativos agarram mesmo os pêlos mais curtos (até 0,5 mm) e puxam-nos pela raiz. Os pêlos nascem mais macios e finos. A depilação com este novo aparelho deixa a pele macia e sem pêlos durante várias semanas.

Esta depiladora inclui um acessório de massagem e uma protecção de eficiência. O acessório para massagem ajuda a minimizar a sensação de arrancar os pêlos e proporciona-lhe uma sensação mais agradável durante a depilação. O acessório para massagem é articulado, seguindo eficazmente a linha de contorno, e amovível para uma limpeza sem problemas. A protecção de eficiência garante um contacto máximo com a pele para uma depilação mais eficaz.

## Descrição geral (fig. 1)

- A** Protecção da cabeça de corte
- B** Cabeça de corte
- C** Adaptador para áreas sensíveis
- D** Acessório para massagem
- E** Protecção de eficiência
- F** Discos de depilação
- G** Cabeça de depilação
- H** Botão ligar/desligar
  - O = off (desligado)
  - I = velocidade normal
  - II = velocidade alta
- I** Entrada da ficha do aparelho
- J** Adaptador
- K** Escova de limpeza
- L** Luva de descamação

**Importante**

Leia este manual do utilizador com atenção, antes de utilizar o aparelho e guarde-o para uma eventual consulta futura.

**Perigo**

- Mantenha o aparelho e o adaptador secos.
- Não utilize o aparelho próximo de ou sobre um lavatório ou banheira com água.
- Não utilize o aparelho no banho ou no duche.
- Se utilizar o aparelho na casa de banho, não utilize uma extensão.

**Aviso**

- Verifique se a voltagem indicada no aparelho corresponde à voltagem eléctrica local antes de ligar o aparelho.
- Utilize este aparelho apenas em combinação com o adaptador fornecido.
- Não utilize o aparelho se o adaptador ou o próprio aparelho estiverem danificados.
- Se o adaptador se danificar, só deverá ser substituído por uma peça de origem para evitar situações de perigo.
- O adaptador contém um transformador. Não corte o adaptador para o substituir por outro, porque isso poderá dar origem a situações de perigo.
- Este aparelho não deve ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, a não ser que lhes tenha sido dada supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança.
- As crianças devem ser vigiadas para assegurar que não brincam com o aparelho.

**Atenção**

- As axilas e as virilhas só devem ser depiladas com o adaptador para áreas sensíveis montado.
- Para evitar danos e lesões afaste o aparelho em funcionamento de cabelo, sobrancelhas, pestanas, roupa, linhas, fios, escovas, etc.

- Não utilize a cabeça de depilação sobre pele irritada ou com varizes, eczemas, manchas, verrugas (com pêlos) ou feridas sem consultar primeiro o seu médico. As pessoas com imunidade reduzida ou que sofram de diabetes, hemofilia ou imunodeficiência, devem também consultar primeiro o seu médico.
- A pele pode ficar ligeiramente avermelhada e irritada nas primeiras utilizações da depiladora. Este fenómeno é absolutamente normal e depressa desaparecerá. À medida que for utilizando a máquina com maior frequência, a pele acostuma-se à depilação, a irritação diminui, e os pêlos renascem mais finos e macios. Se a irritação não desaparecer nos três dias seguintes, é aconselhável consultar um médico.
- Verifique sempre a cabeça de corte antes de utilizar o aparelho. Não utilize a cabeça de corte se a lâmina ou os aparadores estiverem danificados, pois podem causar lesões.
- Não utilize a luva de escamação imediatamente a seguir ou antes da depilação.

### **Geral**

- As massagens regulares com a luva de descamação podem ajudar a prevenir pêlos encravados.
- Uma limpeza regular e uma manutenção adequada garantem óptimos resultados e longa duração para o aparelho.

### **Campos Electromagnéticos - EMF (Electro Magnetic Fields)**

Este aparelho Philips cumpre todas as normas relacionadas com campos electromagnéticos (EMF). Se for manuseado correctamente e de acordo com as instruções presentes no manual do utilizador, o aparelho proporciona uma utilização segura, como demonstrado pelas provas científicas actualmente disponíveis.

### **Utilização do aparelho**

- Não utilize o aparelho próximo de ou sobre um lavatório ou banheira com água (fig. 2).
- Não utilize o aparelho no banho ou no duche (fig. 3).
- Se utilizar o aparelho na casa de banho, não utilize uma extensão (fig. 4).

## **Informações gerais sobre depilação**

---

- Ao utilizar a depiladora pela primeira vez, é aconselhável experimentar primeiro numa zona com poucos pêlos, para se adaptar ao sistema de depilação.
- Certifique-se de que a sua pele está limpa, completamente seca e sem qualquer gordura. Não utilize cremes antes de começar a depilação.
- A depilação torna-se mais fácil se for feita após o banho ou duche. Certifique-se de que a sua pele está completamente seca quando fizer a depilação.
- É aconselhável fazer a depilação antes de se deitar, permitindo assim que qualquer irritação da pele que possa surgir diminua durante a noite.
- Para obter óptimos resultados de depilação, os pêlos não devem ter um comprimento superior a 10 mm. Utilize um dos seguintes métodos se os pêlos tiverem um comprimento superior a 10 mm:
  - 1 Com um aparador, corte os pêlos até obter um comprimento máximo de 10 mm e depois pode começar imediatamente a depilação.
  - 2 Remova completamente os pêlos. Após alguns dias pode começar a fazer a depilação (é necessário que os pêlos tenham um comprimento mínimo de meio milímetro).
- Uma vez que os pêlos são arrancados pela raiz, a depilação pode provocar algum desconforto nas primeiras utilizações da depiladora. Este efeito irá diminuindo gradualmente à medida que se for adaptando ao aparelho. Os pêlos terão tendência a crescer mais macios, tanto no seu aspecto como ao toque.

## **Ligação do aparelho**

---

- 1** Introduza a ficha do aparelho no aparelho (fig. 5).
- 2** Introduza o adaptador na tomada eléctrica.



## Depilação das pernas

---

Se é a primeira vez que faz depilação, recomendamos a utilização do acessório de massagem. Este acessório descontra a pele e reduz a sensação da depilação.

Se costuma fazer depilação, utilize a protecção de eficiência. Esta protecção garante o máximo contacto com a pele e permite-lhe depilar as pernas com maior rapidez e eficácia.

Use a protecção de eficiência exclusivamente nas pernas.

- 1** Coloque o acessório pretendido na cabeça depiladora (fig. 6).
- 2** Seleccione a velocidade pretendida para ligar o aparelho.
  - Seleccione a velocidade I para zonas com poucos pêlos, zonas de difícil alcance e zonas mais ossudas, como os joelhos e os tornozelos.
  - Seleccione a velocidade II para zonas mais extensas e com pêlos mais fortes.
- 3** Estique a pele com a mão livre para levantar os pêlos.
- 4** Posicione a depiladora perpendicularmente sobre a pele, com o botão ligar/desligar virado na direcção para a qual irá movimentar o aparelho (fig. 7).
- 5** Movimente o aparelho lentamente sobre a pele, no sentido oposto ao do crescimento do pêlo.

Exerça uma pressão ligeira sobre a pele com o aparelho.

## Depilação das axilas e da linha do bikini

---

A sua depiladora inclui um adaptador para zonas sensíveis que reduz o número de discos de depilação activos. Isto faz com que o aparelho seja ideal para depilar as áreas mais sensíveis do corpo, tais como as axilas e linha do bikini.

*Nota: Obtém melhores resultados se os pêlos não estiverem muito compridos (máx. 1 cm).*

- 1** Coloque o acessório de massagem na cabeça depiladora. (fig. 8)

- 2** Coloque a fita curva do adaptador para zonas sensíveis por trás do encaixe mesmo em frente às esferas de massagem (1). Empurre a parte da frente da tampa para baixo (2) ('clique') (fig. 9).
- 3** Ligue o aparelho.  
Aconselha-se a selecção da velocidade II.
- 4** Estique a pele com a mão livre.
- 5** Posicione o aparelho perpendicularmente sobre a pele, com o botão ligar/desligar virado na direcção para a qual irá movimentar o aparelho (fig. 7).
- 6** Movimente o aparelho lentamente sobre a pele, na direcção contrária ao crescimento dos pêlos.
  - Faça a depilação da linha do biquini, tal como é indicado na figura (fig. 10).
  - Faça a depilação das axilas tal como é indicado na figura (fig. 11).

### **Depilação das axilas e das virilhas**

---

Pode utilizar a cabeça de corte para depilar zonas delicadas do corpo, como as áreas das axilas e das virilhas. Com a cabeça de corte obterá um resultado suave de forma confortável e agradável.

- 1** Empurre a cabeça depiladora na direcção da seta (1) e retire-a do aparelho (2) (fig. 12).
- 2** Coloque a cabeça de corte no aparelho (1) e empurre-a na direcção da seta (2) até ouvir um estalido (fig. 13).
- 3** Ligue o aparelho.  
Aconselha-se a selecção da velocidade I.
- 4** Estique a pele com a mão livre.
- 5** Posicione o aparelho perpendicularmente sobre a pele, com o botão ligar/desligar virado na direcção para a qual irá movimentar o aparelho (fig. 14).

- 6** Movimente o aparelho lentamente sobre a pele, na direcção contrária ao crescimento dos pêlos, enquanto pressiona ligeiramente.
- Faça a depilação das virilhas tal como é indicado na figura (fig. 15).
  - Faça a depilação das axilas tal como é indicado na figura (fig. 16).

### **Usar a luva de descamação**

---

Use a luva de descamação no duche. As massagens regulares com a luva podem ajudar a prevenir pêlos encravados.

Não utilize a luva imediatamente a seguir ou antes da depilação.

### **Limpeza e manutenção**

Nunca utilize esfregões, agentes de limpeza abrasivos ou líquidos agressivos, tais como petróleo ou acetona, para limpar o aparelho.

- Nunca enxagúe o aparelho ou o adaptador debaixo da torneira (fig. 17).
- Mantenha o aparelho e o adaptador secos (fig. 18).

### **Limpar os acessórios**

---

- 1** Desligue o aparelho.
- 2** Retire a ficha da tomada eléctrica (1) e puxe a ficha de ligação para fora da máquina (2) (fig. 19).
- 3** Retire o acessório (protecção de eficiência ou acessório de massagem) da cabeça de corte (fig. 20).
- 4** Retire os pêlos soltos com a escova incluída.
- 5** Enxagúe o acessório com água da torneira, rodando-o.
- 6** Seque o acessório antes de o utilizar ou guardar.

### **Limpar a cabeça de depilação**

---

- 1** Desligue o aparelho.

- 2** Retire a ficha da tomada eléctrica (1) e puxe a ficha de ligação para fora da máquina (2) (fig. 19).
- 3** Empurre a cabeça depiladora na direcção da seta (1) e retire-a do aparelho (2) (fig. 12).
- 4** Retire os pêlos soltos com a escova incluída (fig. 21).
- 5** Enxagúe a cabeça de depilação debaixo da torneira durante 5-10 segundos, rodando-a (fig. 22).
- 6** Sacuda firmemente a cabeça depiladora e seque-a com uma toalha (fig. 23).

*Nota: Certifique-se de que a cabeça depiladora se encontra completamente seca antes de a colocar no aparelho.*

### **Limpar a cabeça de corte**

---

- 1** Desligue o aparelho.
- 2** Retire a ficha da tomada eléctrica (1) e puxe a ficha de ligação para fora da máquina (2) (fig. 19).
- 3** Empurre a cabeça de corte na direcção da seta (1) e retire-a do aparelho (2). (fig. 24)
- 4** Retire a lâmina da cabeça de corte (fig. 25).
- 5** Limpe a lâmina, o bloco de corte e a câmara de recolha dos pêlos com a escova incluída.

Não faça demasiada pressão sobre a lâmina para evitar danos.

- 6** Pode igualmente lavar a cabeça de corte e as peças correspondentes em água da torneira.
- 7** Depois de usar, coloque a protecção sobre a cabeça de corte.
- 8** Esfregue uma gota de óleo para máquinas de costura na lâmina duas vezes por ano.

## Substituição

Se utilizar o aparelho duas ou mais vezes por semana, é aconselhável substituir a lâmina e o bloco de corte a cada 1 ou 2 anos.

Uma lâmina gasta ou danificada só pode ser substituída por uma lâmina Philips de origem (referência HP6116).

Um bloco de corte gasto ou danificado só pode ser substituído por um bloco de corte Philips de origem (referência HP2911).

## Ambiente

- Não deite fora o aparelho junto com o lixo doméstico normal no final da sua vida útil; entregue-o num ponto de recolha oficial para reciclagem. Ao fazê-lo, ajuda a preservar o ambiente (fig. 26).

## Garantia e assistência

Se precisar de informações ou se tiver algum problema, visite o site da Philips em **[www.philips.pt](http://www.philips.pt)** ou contacte o Centro de Atendimento ao Cliente Philips do seu país (encontrará o número de telefone no folheto da garantia mundial). Se não existir um Centro de Atendimento ao Cliente no seu país, dirija-se ao distribuidor Philips local ou contacte o Departamento de Assistência da Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

## Resolução de problemas

Se o aparelho não funcionar ou se não funcionar correctamente, verifique primeiro a lista que se segue. Se o problema não estiver mencionado nessa lista, provavelmente o aparelho tem um defeito. Nesse caso, é aconselhável levar o aparelho a um revendedor ou a um centro de assistência Philips autorizado.

| Problema                      | Causa                                                                                           | Solução                                                                                                                                                                                                                                                     |
|-------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Os resultados não satisfazem. | Movimentou a depiladora na direcção errada.                                                     | Mova o aparelho no sentido contrário à direcção de crescimento dos pêlos, com o botão ligar/desligar na direcção para a qual está a mover o aparelho.                                                                                                       |
|                               | Colocou a cabeça de depilação sobre a pele num ângulo errado.                                   | Certifique-se de que coloca o aparelho perpendicularmente sobre a pele (consulte o capítulo 'Utilização do aparelho').                                                                                                                                      |
|                               | Utilizou um creme depilador antes da depilação.                                                 | Certifique-se de que a sua pele está limpa, completamente seca e sem qualquer gordura. Não utilize cremes antes de começar a depilação.                                                                                                                     |
|                               |                                                                                                 | Certifique-se de que os pêlos a serem eliminados têm pelo menos 3 mm de comprimento, para garantir a eliminação correcta dos mesmos.                                                                                                                        |
|                               | O adaptador para zonas sensíveis encontra-se na cabeça depiladora quando depila as suas pernas. | Não deve utilizar o adaptador para zonas sensíveis quando depilar as pernas, pois este acessório reduz o número de discos de depilação activos. Nota: nunca utilize a depiladora sem o acessório para zonas sensíveis quando depilar as axilas ou virilhas. |

| Problema                 | Causa                                                                | Solução                                                                                                                                                                                                 |
|--------------------------|----------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| O aparelho não funciona. | A tomada a que o aparelho está ligado não possui corrente eléctrica. | Certifique-se de que a tomada possui corrente eléctrica. Se tiver ligado a depiladora a uma tomada de um armário de casa de banho, pode precisar de ligar a luz da casa de banho para activar a tomada. |

**Giriş**

Yeni Philips epilatorünüz ile cildinizdeki istenmeyen tüylerden etkili, çabuk ve kolayca kurtulabilirsiniz. Özellikle bacak, koltuk altı ve bikini çizgisindeki tüyler için idealdir.

Dönen diskler 0.5 mm kısalığındaki tüyleri bile kolaylıkla kökünden temizleyerek, tüyler tekrar çıkarken yumuşak ve daha ince çıkmasına olanak verir. Bu yeni epilasyon cihazı ile cildiniz haftalarca yumuşak ve tertemiz olacaktır.

Bu epilatorle birlikte bir masaj aparatı ve bir verimlilik başlığı verilir. Masaj aparatı çekilme hissini minimum düzeye indirmeye yardımcı olur ve epilasyon sırasında size daha hoş bir duygu verir. Masaj aparatı, hatlarınızı optimum olarak izlemek için döner ve daha iyi temizlemek için kolaylıkla çıkarılabilir. Verimlilik başlığı, daha verimli bir epilasyon için maksimum cilt temasını sağlar.

**Genel Açıklamalar (Şek. 1)**

- A** Tıraş başlığı koruyucu kapağı
- B** Tıraş başlığı
- C** Hassas bölge başlığı
- D** Masaj başlığı
- E** Verimlilik başlığı
- F** Epilasyon diskleri
- G** Epilasyon başlığı
- H** Açma/kapama sürgüsü
  - O = kapalı
  - I = normal hız
  - II = yüksek hız
- I** Cihaz fişi soketi
- J** Adaptör
- K** Temizleme fırçası
- L** Ovma eldiveni

**Önemli**

Cihazı kullanmadan önce bu kullanım kılavuzunu okuyun ve gelecekte de başvurmak üzere saklayın.



## **Tehlike**

- Cihazı ve adaptörü kuru olarak saklayın.
- Cihazı su dolu banyo küveti yakınında ya da içinde kullanmayın.
- Cihazı banyo ya da duş yaparken kullanmayın.
- Eğer cihazı banyoda kullanacaksanız, uzatma kablosu kullanmayın.

## **Uyarı**

- Cihazı prize takmadan önce, adaptörün üzerinde bulunan voltajın evinizdeki şebeke voltajıyla uygunluğunu kontrol edin.
- Cihazı sadece cihazla beraber verilen adaptör ile birlikte kullanın.
- Adaptör ya da cihazın kendisi hasarlıysa, cihazı kesinlikle kullanmayın.
- Adaptör hasarlıysa, bir tehlikeyi önlemek için mutlaka orijinal modeli ile değiştirildiğinden emin olun.
- Adaptörde bir dönüştürücü bulunmaktadır. Tehlikeli bir duruma sebep olabileceğinden, adaptörü başka bir fişle değiştirmek için kesmeyin.
- Bu cihaz, güvenliklerinden sorumlu kişilerin nezareti veya talimatları dışında, fiziksel, motor ya da zihinsel becerileri gelişmemiş veya bilgi ve tecrübe açısından eksik kişiler tarafından (çocuklar da dahil) kullanılmamalıdır.
- Küçük çocukların cihazla oynamaları engellenmelidir.

## **Dikkat**

- Koltuk altlarını ve bikini bölgesini temizlemek için hassas bölge başlığını kullanın.
- Cihaz çalışır durumdayken, herhangi bir kaza veya hasarı önlemek için saçlarınızdan, kirpik ve kaşlarınızdan ayrıca kıyafet, fırça, kablo vb.'den uzak tutun.
- Cilt tahriş olmuşsa ya da ciltte varis, kızamıklıklar, lekeler, benler (üzeri tüylü) veya yaralar varsa, cihazı doktorunuza danışmadan önce kullanmayın. Düşük bağışıklık tepkisi, şeker hastalığı, hemofili ya da bağışıklık sistemi yetmezliği olan kişiler de öncelikle doktorlarına danışmalıdır.
- Cihazı ilk birkaç kullanımınızda cildiniz kızarabilir ve tahriş olabilir. Bu çok normal bir durum olup, zamanla hızla azalacaktır. Cihazı daha sık kullandıkça, cildiniz epilasyona alışkanlık kazanacak, tahriş azalacak ve yeni çıkan tüyler daha ince ve yumuşak olacaktır. Cildinizdeki tahriş 3 gün içerisinde geçmediyse, bir doktora başvurmanızı öneririz..

- Cihazı kullanmadan önce tıraş başlığını daima kontrol edin. Folyo veya düzelticiler hasarlıysa, yaralanmalara sebep olabileceğinden, tıraş başlığını kullanmayın.
- Ovma eldivenini epilasyondan hemen önce ya da hemen sonra kullanmayın.

### **Genel**

- Ovma eldiveniyle yapılan düzenli masajlar, içe doğru uzayan tüylerin gelişimini engelleyebilir.
- Düzenli temizlik ve bakım, optimum sonuçlar almanızı sağlayacak ve cihazın kullanım ömrünü uzatacaktır.

### **Elektromanyetik alanlar (EMF)**

Bu Philips cihazı elektromanyetik alanlarla (EMF) ilgili tüm standartlarla uyumludur. Bu cihaz, gereği gibi ve bu kılavuzdaki talimatlara uygun şekilde kullanıldığında, bugünün bilimsel verilerine göre kullanımı güvenlidir.

### **Cihaz kullanımı**

- Cihazı su dolu banyo küveti yakınında ya da içinde kullanmayın (Şek. 2).
- Cihazı banyo ya da duş yaparken kullanmayın (Şek. 3).
- Eğer cihazı banyoda kullanacaksanız, uzatma kablosu kullanmayın (Şek. 4).

### **Epilasyon ile ilgili genel bilgiler**

- İlk defa epilasyon yapıyorsanız size tavsiyemiz, ilk olarak daha az miktarda tüy bulunan bir bölüm üzerinde cihazı denemenizdir. Bu epilasyon işlemine alışmanızı sağlayacaktır.
- Cildinizin temiz, kremsiz ve kuru olduğundan emin olun. Epilasyondan önce krem sürmeyin.
- Epilasyonun banyodan veya duştan sonra yapılması daha kolay ve rahat olacaktır. Ancak işleme başlamadan önce cildinizin tamamen kuru olmasına dikkat edin.
- Epilasyonu gece yatmadan önce yapmanızı tavsiye ediyoruz, bu sayede oluşacak her türlü tahriş sabaha kadar geçmiş olacaktır.
- Epilasyondan en iyi sonucun alınabilmesi için, tüylerin uzunluğu 10 mm'den fazla olmamalıdır. Eğer tüyler 10 mm'den uzunsa, aşağıdaki yöntemlerden birini kullanın:

- 1 Tüyleri maksimum uzunluk olan 10 mm'ye kısaltmak için düzelticiyi kullanın. Sonrasında hemen epilasyona başlayabilirsiniz.
- 2 Tüyleri tamamen tıraş edin. Birkaç gün geçtikten sonra epilasyona başlayabilirsiniz (gerekli minimum tüy uzunluğu 0,5 mm).
- Tüyler kökünden çekilerek alındığından, epilatorü ilk birkaç kullanımınızda cildinizde hafif bir rahatsızlık hissedebilirsiniz. Bu his, cihazı kullandıkça giderek azalacaktır. Tekrar çıkan tüyler görünüm olarak ve dokunulduğunda daha yumuşak olacaktır.

### **Cihazın bağlantısı**

---

- 1** Cihazın fişini cihaza takın (Şek. 5).
- 2** Adaptörü duvar prizine takın.

### **Bacak Epilasyonu**

---

Daha önce epilasyon yapmadıysanız, epilasyona oynar masaj aparatıyla başlamanızı öneririz. Bu aparat cildi rahatlatır ve epilasyon hissini hafifletir. Epilasyona alışkınsanız, verimlilik başlığını kullanın. Verimlilik başlığı maksimum cilt temasını ve bacaklarınızın epilasyonunun daha çabuk ve etkili olmasını sağlar.

Verimlilik başlığını sadece bacaklarınızda kullanın.

- 1** Epilasyon başlığına istenilen aparatı yerleştirin (Şek. 6).
- 2** İsteddiğiniz hızı seçerek cihazı çalıştırın.
  - Tüylerin ince olduğu ve ulaşılması güç alanlar ile kemikli bölgeler (Diz kapağı ve ayak bileği gibi) için hız ayarı olarak I seçin.
  - Tüylerin daha sık olduğu geniş alanlar için hız ayarı olarak II seçin.
- 3** Epilasyon sırasında, tüylerin yukarı doğru kalkması için cildinizi diğer elinizle geriniz .
- 4** Epilasyon cihazını dikey, açma/kapama düğmesi hareket ettireceğiniz yöne doğru bakacak şekilde cildinizin üzerine yerleştirin (Şek. 7).
- 5** Cihazı cildiniz üzerinde, tüylerin çıkış yönünün tersine doğru yavaşça gezdirin.

Cihazı cildinize hafifçe bastırın.

## Koltuk altı ve bikini bölgesi için epilasyon

---

Epilatörünüz, aktif epilasyon disklerinin sayısını azaltan bir hassas bölge başlığı ile birlikte gelir. Bu sayede cihaz, koltuk altları ve bikini bölgesi gibi vücudun daha hassas bölgelerinin epilasyonu için ideal hale gelir.

*Not: En iyi sonuçları, tüyler çok uzun olmadığında (maks. 1 cm) alırsınız.*

- 1** Epilasyon başlığına masaj aparatını yerleştirin. (Şek. 8)
- 2** Hassas bölge başlığının kıvrımlı şeridini, masaj bilyelerinin hemen önündeki çıkıntının arkasına asın (1). Daha sonra başlığın ön kısmını aşağıya doğru bastırın (2) ('klik') (Şek. 9).
- 3** Cihazı açın.  
II. hız ayarını seçmenizi tavsiye ederiz.
- 4** Eliniz ile cildinizi gerin.
- 5** Epilatörü cildinizin üzerine dik bir konumda yerleştirerek, açma/kapama düğmesi cihazı hareket ettireceğiniz yöne bakacak şekilde cihazı çalıştırın (Şek. 7).
- 6** Cihazı cildiniz üzerinde, tüylerin çıkış yönünün tersine doğru yavaşça gezdirin.
  - Şekilde görüldüğü gibi bikini bölgesini epilasyon yapın (Şek. 10).
  - Şekilde görüldüğü gibi koltukaltı bölgesini epilasyon yapın (Şek. 11).

## Koltuk altı ve bikini bölgesi için tıraş

---

Bikini bölgesi ve koltukaltları gibi vücudun hassas bölgelerini tıraş etmek için tıraş başlığını kullanabilirsiniz. Tıraş başlığı sayesinde, konforlu ve rahat bir şekilde pürüzsüz bir sonuç elde edersiniz.

- 1** Epilasyon başlığını ok yönünde (1) itin ve başlığı cihazdan çıkarın (2) (Şek. 12).
- 2** Cihaza tıraş başlığını yerleştirin (1) ve yuvasına oturana kadar ok yönünde (2) itin (Şek. 13).
- 3** Cihazı açın.  
I. hız ayarını seçmenizi tavsiye ederiz.

- 4 Eliniz ile cildinizi gerin.
- 5 Epilatörü cildinizin üzerine dik bir konumda yerleştirerek, açma/kapama düğmesi cihazı hareket ettireceğiniz yöne bakacak şekilde cihazı çalıştırın (Şek. 14).
- 6 Cihazı cildiniz üzerinde, hafifçe bastırarak tüylerin çıkış yönünün tersine doğru yavaşça gezdirin.
  - Şekilde görüldüğü gibi bikini bölgesini tıraş edin (Şek. 15).
  - Şekilde görüldüğü gibi koltukaltı bölgesini tıraş edin (Şek. 16).

### **Ovma eldiveninin kullanımı**

---

Ovma eldivenini duşta kullanın. Ovma eldiveniyle yapılan düzenli masajlar, içe doğru uzayan tüylerin gelişimini engelleyebilir.

Ovma eldivenini epilasyondan hemen önce ya da hemen sonra kullanmayın.

### **Temizlik ve bakım**

Cihazı temizlemek için ovalama bezleri, benzin veya aseton gibi aşındırıcı temizlik ürünleri veya zarar verici sıvılar kullanmayın.

- Cihazı ya da adaptörü kesinlikle musluk altında yıkamayın (Şek. 17).
- Cihazı ve adaptörü kuru olarak saklayın (Şek. 18).

### **Aparatların temizlenmesi**

---

- 1 Cihazı kapatın.
- 2 Adaptörü prizden (1) ve cihazın fişini cihazdan (2) çekin (Şek. 19).
- 3 Aparatı (verimlilik başlığı veya masaj aparatı) epilasyon başlığından çıkarın (Şek. 20).
- 4 Temizlik fırçasıyla kalan tüyleri temizleyin.
- 5 Aparatı döndürerek musluk altında yıkayın.
- 6 Kullanmadan veya saklamadan önce aparatı kurulaşın.

**Epilasyon başlığının temizlenmesi**

---

- 1 Cihazı kapatın.
- 2 Adaptörü prizden (1) ve cihazın fişini cihazdan (2) çekin (Şek. 19).
- 3 Epilasyon başlığını ok yönünde (1) itin ve başlığı cihazdan çıkarın (2) (Şek. 12).
- 4 Temizlik fırçasıyla kalan tüyleri temizleyin (Şek. 21).
- 5 Epilasyon başlığını yaklaşık 5-10 saniye musluğun altında döndürerek yıkayın (Şek. 22).
- 6 Epilasyon başlığını sert bir şekilde silkeleyin ve bir bezle iyice kurulayın (Şek. 23).

*Not: Cihaza geri yerleştirmeden önce epilasyon başlığının tamamen kuru olduğundan emin olun.*

**Tıraş başlığının temizliği**

---

- 1 Cihazı kapatın.
- 2 Adaptörü prizden (1) ve cihazın fişini cihazdan (2) çekin (Şek. 19).
- 3 Tıraş başlığını ok yönünde (1) itin ve başlığı cihazdan çıkarın (2). (Şek. 24)
- 4 Tıraş folyosunu tıraş başlığından çıkartın (Şek. 25).
- 5 Temizleme fırçasıyla tıraş folyosunu, kesme bloğunu ve kıl haznesini temizleyin.

Zarar görmemesi için, tıraş folyosuna hiç bir şekilde basınç uygulamayın.

- 6 Tıraş başlığını ve parçalarını akar su altında da yıkayabilirsiniz.
- 7 Her kullanımdan sonra tıraş başlığına koruyucu kapağı takın.
- 8 Tıraş folyosunu yılda iki kez dikiş makinesi yağıyla yağlayın.

## Değiştirme

Eğer cihazı haftada iki veya daha fazla defa kullanıyorsanız, tıraş folyosunu ve kesici bloğu 1 veya 2 yılda bir değiştirin.

Yıpranmış ve hasar görmüş tıraş folyosu, sadece orijinal Philips yedeği ile değiştirilmelidir (tip no. HP6116).

Yıpranmış ve hasar görmüş kesme bloğu, sadece orijinal Philips yedeği ile değiştirilmelidir (tip no. HP2911).

## Çevre

- Kullanım ömrü sonunda, cihazı normal ev atıklarınızla birlikte atmayın; bunun yerine, geri dönüşüm için resmi toplama noktalara teslim edin. Böylece, çevrenin korunmasına yardımcı olursunuz (Şek. 26).

## Garanti ve Servis

Eğer daha fazla bilgiye ihtiyaç duyarsanız veya bir sorun yaşarsanız, lütfen [www.philips.com.tr](http://www.philips.com.tr) adresindeki Philips web sitesini ziyaret edin veya ülkenizde bulunan Philips Müşteri Danışma Merkezi ile iletişim kurun (telefon numaralarını dünya çapında garanti kitapçığında bulabilirsiniz). Eğer ülkenizde Müşteri Danışma Merkezi yoksa, yerel Philips yetkilinize başvurun veya Philips Ev Aletleri ve Kişisel Bakım BV Servis Departmanı ile iletişim kurun.

## Sorun giderme

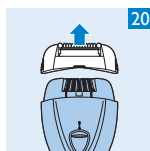
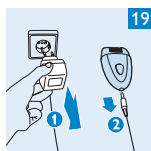
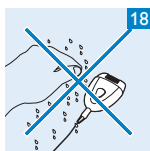
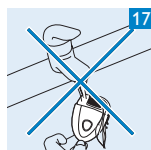
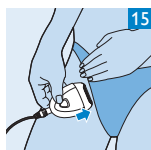
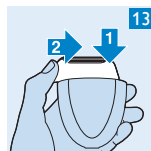
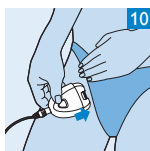
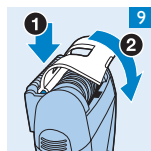
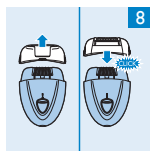
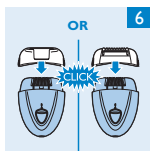
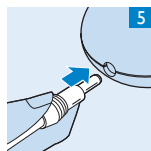
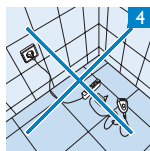
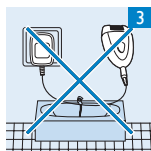
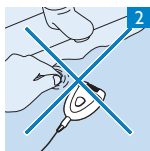
Cihaz çalışmıyor veya doğru çalışmıyorsa, öncelikle aşağıdaki listeye göz atın. Karşılaştığınız problem bu liste dahilinde değilse, cihaz muhtemelen arızalıdır; Bu durumda cihazı yetkili Philips servisine götürmenizi tavsiye ederiz.

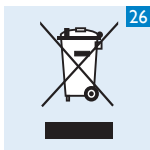
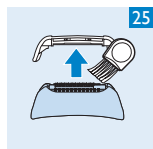
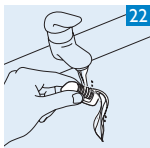
| Sorun               | Neden                                          | Çözüm                                                                                                                  |
|---------------------|------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Epilasyon yetersiz. | Epilatörü yanlış yönde hareket ettiriyorsunuz. | Cihazı, açma/kapama sürgüsü hareket ettirdiğiniz yöne bakacak şekilde, tüylerin çıkış yönünün tersine hareket ettirin. |

| Sorun            | Neden                                                                                | Çözüm                                                                                                                                                                                                                                               |
|------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                  | Epilasyon başlığını cildinize yanlış açıyla yerleştiriyorsunuz.                      | Cihazı cildinize dik açıyla yerleştirdiğinizden emin olun (bkz. bölüm 'Cihazın kullanımı').                                                                                                                                                         |
|                  | Epilasyondan önce (tüy dökücü) krem kullanmışsınız.                                  | Cildinizin temiz, kremsiz ve kuru olduğundan emin olunuz. Epilasyondan önce krem sürmeyiniz.                                                                                                                                                        |
|                  |                                                                                      | Tüylerin düzgün şekilde alınabilmesi için, alınacak tüylerin en az 3 mm uzunluğunda olması gerekir.                                                                                                                                                 |
|                  | Bacaklarınıza epilasyon uygularken hassas bölge başlığı epilasyon başlığında kalmış. | Aktif epilasyon disklerinin sayısını azalttığından, hassas bölge başlığı bacaklarınızda epilasyon yaparken kullanılmamalıdır. Dikkat: Koltukaltı ya da bikini bölgesinde epilasyon yaparken, epilatörü mutlaka hassas başlık ile birlikte kullanın. |
| Cihaz çalışmıyor | Cihazın bağlı olduğu prizde elektrik yoktur.                                         | Prizin çalıştığından emin olun. Epilatörü banyo dolabındaki prize bağladıysanız, prizi çalıştırmak için dolabin lambasını açmanız gerekebilir.                                                                                                      |











**[www.philips.com](http://www.philips.com)**



100% recycled paper  
100% papier recyclé

4203.000.5932.1